

les entreprises
meyrinoises
et la FAE p. 12

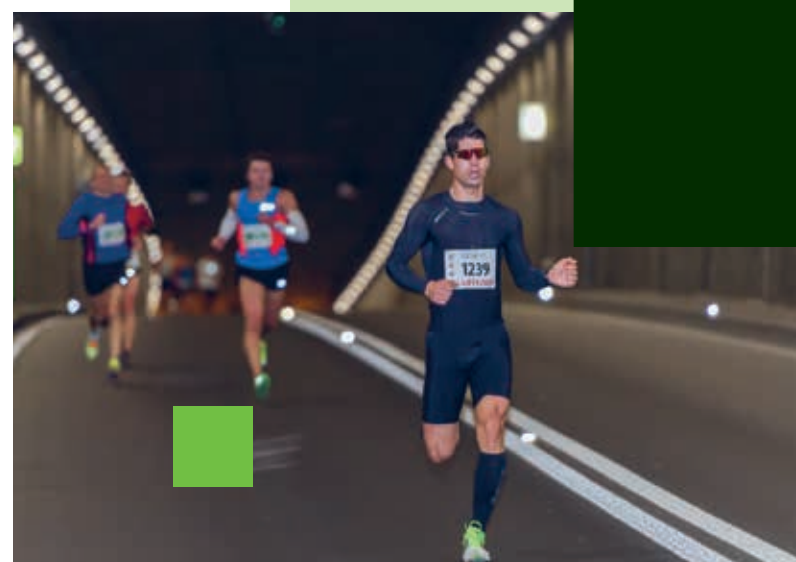
n° 200



MEYRIN ENSEMBLE



Expo
architecture
papier p. 21



Foulées automnales
2017 p. 16

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN – NOVEMBRE 2017

Projet Golette p. 3



Supermarché
participatif p. 6

Jardin
Robinson
p. 2



Passage
des cigognes
p. 28



AGENDA NOVEMBRE 2017

Lundi 30 octobre à samedi 4 novembre

SEMAINE DES PROCHES AIDANT-E-S

Expositions, conférences,
informations, animations

Entrée libre

Balexert (hall central et autres espaces)

www.proches-aidants.ge.ch

Jusqu'à dimanche 12 novembre

EXPO

«*Flurs d'abeilles*», autour des abeilles et
leurs relations au monde végétal

Dans le Jardin botanique alpin

Visite libre sans réservation (horaires du jardin)

Mercredi 1^{er} novembre à mercredi 24 mars 2018

EXPOSITION-ATELIER

«*Architecture de papier*», tour du monde en papier

Aussi: ateliers familles, visites originales, spectacle

Galeries Forum Meyrin me-sa 14h-18h, tout public, entrée

libre, Galeries du Forum Meyrin / www.meyrinculture.ch

Mercredi 1^{er} novembre

MARIONNETTES

«*P'tit Chôse*», par la Cie Amarante

Dès 4 ans

Bibliothèque 14h / Réservation 022 989 34 74

Mercredi 1^{er} et samedi 4 novembre

ATELIER ENFANT

«*Les villes suspendues*», création d'une petite
ville en papier à suspendre

Dans le cadre de l'expo Architecture de papier

Dès 8 ans, CHF 5.-

Sans réservation à 14h et 16h – attente possible

www.meyrinculture.ch

Mercredi 1^{er} et jeudi 2 novembre

THEATRE MUSICAL

«*Orfeo. Je suis mort en Arcadie*»,
adapté de Monteverdi par Samuel

Achache et Jeanne Candé

Théâtre Forum Meyrin 20h30

www.forum-meyrin.ch

Jeudi 2 novembre

SPECTACLE AUTOUR D'AGATHA CHRISTIE

«*Christmas Pudding*»,

par Claude-Inga Barbey et Doris Ittig

Pour adultes et ados

Bibliothèque 20h30 / Réservation 022 989 34 74

Samedi 4 novembre

CLUB DE LECTURE

*Bouquinerie et autres
gourmandises*

Bibliothèque 10h-12h

ATELIER DE SLAM

Animé par Cynthia

Cochet, slameuse et

conteuse

Dès 12 ans, gratuit

Sur inscription: cynthia.

cochet@gmail.com

Bibliothèque Forum Meyrin

14h à 16h

www.meyrinculture.ch

HOCKEY SUR GLACE

Match de championnat

1^{re} ligue

CP Meyrin – HC

Monthey-Chablais

Patinoire des Vergers 20h15

www.cpmeyrin.ch

Dimanche 5 novembre

JU-JITSU *Tournoi Geneva Open*

Sur inscription au 022 785 34 79

Dojo de l'école de Bellavista II

www.ju-jitsu-meyrin.com

Lundi 6 novembre

TRUCS ET ASTUCES POUR L'EMPLOI

*Atelier participatif sur la
recherche d'emploi*

Sur inscription au 022 785 34

79 (Antenne objectif emploi)

Maison citoyenne 14h-16h

FILM-CONFERENCE

Connaissance du monde:

«*California Dream – Sur
la route du mythe*»

Forum Meyrin 19h

www.ahvm.ch

Mercredi 8 novembre

PETIT BLACK MOVIE

«*Alice Comedies*»,
les tout premières œuvres de
Walt Disney! (USA, 1924-1926)

Dès 4 ans – Entrée libre sans inscription

Aula de l'école des Boudines 15h,

accueil dès 14h30 – www.meyrinculture.ch

MUSIQUE

«*Wally et les Sept Vautours*», Erika
Stucky et le groupe da Blechhauf'n

Théâtre Forum Meyrin 20h30

www.forum-meyrin.ch

Mercredi 8 et samedi 11 novembre

ATELIER ENFANT

«*Les villes suspendues*»,
création d'une petite ville en
papier à suspendre

Dans le cadre de l'expo Architecture

de papier

Dès 8 ans, CHF 5.-

Sans réservation à 14h et 16h

– attente possible

www.meyrinculture.ch

Samedi 11 novembre

ATELIER DE SLAM

Animé par Cynthia Cochet, slameuse
et conteuse

Dès 12 ans, gratuit

Sur inscription: cynthia.cochet@gmail.com

Bibliothèque Forum Meyrin 14h à 16h

www.meyrinculture.ch

HOCKEY SUR GLACE

Match de championnat 1^{re} ligue

CP Meyrin – HC Sierre

Patinoire des Vergers 20h15

www.cpmeyrin.ch

Dimanche 12 novembre

KARATE

Championnats genevois

Organisation: Karate Club Meyrin

Ecole Champs-Frêchets dès 9h30

www.kc-meyrin.ch

DANSE EN FAMILLE

*A la découverte du mouvement
et de la danse*

Enfant de 5 à 10 ans

Inscription par duo (1 enfant-1 adulte),

CHF 5.- par personne

Salle Antoine-Verrière

culture@meyrin.ch, 022 989 16 69

www.meyrinculture.ch

Mercredi 15 novembre

DON DU SANG

Samaritains de Meyrin

Salle Antoine-Verrière 13h-19h30

www.samaritainsmeyrin.ch

CONTES ET MUSIQUE

«*Animaux en pagaille!*»,
par la Cie Contes Joyeux

Dès 3 ans

Bibliothèque 14h

Réservation 022 989 34 74

THÉÂTRE

Balthazar, de Nicolas Liautard

Théâtre Forum Meyrin 19h

Famille dès 7 ans

www.forum-meyrin.ch

TROC DE JOUETS – JEUX – LIVRES

Pour enfants dès 7 ans

31^e édition

Meyrincentre 14h-17h

www.ahvm.ch

Mercredi 15 et samedi 18 novembre

ATELIER ENFANT

«*Les villes suspendues*», création d'une
petite ville en papier à suspendre

Dans le cadre de l'expo Architecture de papier

Dès 8 ans, CHF 5.-

Sans réservation à 14h et 16h – attente possible

www.meyrinculture.ch

Jeudi 16 novembre

PAROLES DE QUARTIER

CEFAM, école de Bellavista I

Av. de Vaudagne 39 9h30-11h

CONCERT MUSIQUE DE CHAMBRE

Moderato con brio

Aula Mairie 20h

Samedi 18 novembre

EVEIL CULTUREL

Né pour lire

0-5 ans

Bibliothèque 9h-9h45

BOURSE AUX VETEMENTS

Ouverture spéciale-vente

53, av. de Vaudagne 9h30-11h30

www.ahvm.ch

ATELIER DE SLAM

Animé par Cynthia Cochet,
slameuse et conteuse

Dès 12 ans, gratuit

Sur inscription: cynthia.cochet@gmail.com

Bibliothèque Forum Meyrin 14h à 16h

www.meyrinculture.ch

Mardi 21 novembre

REPAS COMMUNAUTAIRE

Ouvert à tous

Maison citoyenne 12h-13h30

PAROLES DE QUARTIER

CEFAM, école de Bellavista I

Av. de Vaudagne 39 9h30-11h

Mardi 21 à samedi 25 novembre

EXPO – MARCHÉ DE NOËL

37^e édition

Aula de la mairie

www.ahvm.ch

Mercredi 22 et samedi 25 novembre

ATELIER ENFANT

«*Les villes suspendues*»,
création d'une petite ville
en papier suspendre

Dans le cadre de l'expo Architecture

de papier, dès 8 ans, CHF 5.-

Sans réservation à 14h et 16h

– attente possible

www.meyrinculture.ch

Vendredi 24 novembre

BALLADE D'ANTOINE

«*Tango Sensations*», autour
de l'œuvre d'Astor Piazzola

Salle Antoine-Verrière 20h

Réservation: culture@meyrin.ch,

022 989 16 69

www.meyrinculture.ch

www.tangosensations.ch

Samedi 25 novembre

FOULEES AUTOMNALES DE MEYRIN

21^e édition de la course pédestre

Stade des Champs-Frêchets 9h-17h

Infos et inscriptions: www.fouleesautomnales.ch

ou www.mso-chrono.ch

TOURNOI DE SLAM

Dans le cadre du concours littéraire

Inscriptions tournoi: 022 989 16 69,

culture@meyrin.ch ou sur place à 16h30

Undertown de Meyrin 17h-19h30

www.meyrinculture.ch

Samedi 25 novembre

HOCKEY SUR GLACE

Match de championnat 1^{re} ligue

CP Meyrin – HC Sierre

Patinoire des Vergers 20h15

www.cpmeyrin.ch

Mardi 28 novembre

MARIONNETTES

«*Mister Gigi et le secret
de la Fleur Rouge*»,
par la Cie Au petit

bonheur les mots

Dès 2 ans

Bibliothèque 14h

Réservation 022 989 34 74

Mardi 28 et mercredi 29 novembre

THÉÂTRE

«*R.A.G.E.*», par la Cie Les Anges
au Plafond

Théâtre Forum Meyrin 20h30

www.forum-meyrin.ch

Mercredi 29 novembre et samedi 2 décembre

ATELIER ENFANT

«*Les villes suspendues*»,
création d'une petite ville
en papier à suspendre

Dans le cadre de l'expo

Architecture de papier

Dès 8 ans, CHF 5.-

Sans réservation à 14h et 16h

– attente possible

www.meyrinculture.ch

Vendredi 1^{er} décembre

MUSIQUE

«*Nargis*», avec Titi Robin,
Chris Jennings, Habib Meftah

Théâtre Forum Meyrin 20h30

www.forum-meyrin.ch

MEYRIN ENSEMBLE

L'ANNIVERSAIRE

Ils se retrouvent autour d'une table. Ils se tournent les uns vers les autres, se vouvoient, lancent des idées. Autour d'eux, une cité, et tout à construire. Ils doivent inventer leurs améliorations quotidiennes. Les projets fusent. Des échanges entre voisins autour de garde d'enfants, des espaces de rencontres à créer. Au milieu des discussions, une voix glisse, d'un air convaincu: «Et si on lançait un bulletin?» Nous sommes à Meyrin, dans les années 60. Il n'existe alors, hormis les panneaux d'affichage de la commune, aucune communication

spécifique à l'attention des habitants. Les nouvelles de la Cité voient rapidement le jour. Elles se transformeront l'année suivante en un journal baptisé Ensemble. Celui-ci connaîtra un mariage avec les informations de la Mairie, avant de devenir, quelques années plus tard, le Meyrin Ensemble.

Un journal qui connaît aujourd'hui son 200e numéro. Nous nous étions initialement imaginés fêter cette édition. Puis une autre date a été découverte, presque par hasard. Elle est pourtant plus symbolique encore. Le journal traverse aujourd'hui, depuis son lancement, sa cinquantième année d'existence. Nous la fêtons

au fil des prochaines éditions, en vous emmenant dans ses coulisses, et en abordant plusieurs thèmes ambitieux.

Nous souhaitons glisser, dans cet éditorial, un premier élément de cet anniversaire. Il est en effet un mot qui a traversé les âges. Ensemble. Ce journal a du sens parce qu'il est partagé, avec des représentants d'univers et de sensibilités différents. Mais aussi, et bien plus encore, parce qu'il nous lie tous aujourd'hui, hommes et femmes d'une même communauté de destin.

Nous vous souhaitons une bonne lecture, et un bel anniversaire.

Julien Rapp

ÉDUCATION	2
jardin Robinson, inauguration	2
Projet de la Golette	3
Passage des géants	3
VIE COMMUNALE	5
Marchés de Noël	5
Rendez-vous pour les petits meyrinois	5
Maison citoyenne	6
Soirée Supermarché participatif	6
Maison citoyenne	6
Kermesse œcuménique 2017	7
Aéroport, quel développement?	8
Don du sang	8
Bourse aux vêtements	8
Associations: recherche de bénévoles	8
Annonces à nos aînés	11

CONSTRUCTION	11
VIE ÉCONOMIQUE	12
Les entreprises meyrinoises et la FAE	12
HISTOIRE MEYRINOISE	14
Parfumerie Gautier	14
SPORT	16
Foulées automnales 2017	16
Championnats genevois de Karaté	18
Foot ou basket en salle	18
Volleyball Club	18
CULTURE	19
Une histoire à danser en famille	19
Le petit Black Movie, hommage à Disney	19

Slam@meyrin	20
Sarsembaï, contes pour adulte	20
Architecture papier, expo, atelier, spectacle	21
Nargis, le nouveau concert de Titi Robin	22
Ballades d'Antoine	23
Repas de soutien à Golossus Fall	23
Arcus Caeli	23
California Dream	23
ADMINISTRATION	24
VOX POPULI	27
Le Naïf	27
L'ŒIL ET LA NATURE	28
Passage des cigognes	28



Photos © Laurent Barlier

JARDIN ROBINSON

Son nouveau bâtiment, magnifique et ambitieux, vient d'être inauguré.

Grands et petits ont investi le nouveau Jardin Robinson de Meyrin le jour de son inauguration. En point d'orgue, un lâcher de colombes a permis aux oiseaux de prendre leur envol pour survoler le lac des Vernes. Puis deux discours ont rappelé le sens de cette journée. Le président du Jardin Robinson, Joël Basler, a évoqué en ouverture «le plaisir et la fierté de vous souhaiter la bienvenue dans notre chez nous flambant neuf». Rappelant le bâtiment originel du Jardin Robinson, habillé d'éléments épars, il a ajouté que «cet instant est écrit depuis des décennies» et que «c'est tout de même avec une émotion bien peu maîtrisée que je le partage avec vous.»

Une association ravie

Il a évoqué les différents projets et plans qui ont abouti à ce bâtiment, comme autant «d'efforts (...) qui nous ont menés jusqu'au superbe résultat que nous inaugurons officiellement aujourd'hui.» Ce jour marque, pour lui, «le début d'une (...) aventure, l'aube d'une nouvelle ère dont les possibilités et le potentiel de bonheurs à vivre sont comme notre joie d'être ici : incommensurables.» «Qui refuserait à 40 ans une (...) nouvelle chrysalide, un (...) nouveau corps tout en gardant toute l'expérience accumulée?» Il a indiqué attendre «le grand retour des animaux pour que l'intégralité des activités proposées par notre centre soit à nouveau au menu des réjouissances pour nos enfants.» Il a terminé en adressant «un grand merci à tous ceux qui par leurs décisions, leur travail et leurs efforts ont œuvré (...) pour que ce nouvel écrin nous comble. Et Dieu sait qu'il le fait.»

Un lieu propice aux découvertes

Pierre-Alain Tschudi, conseiller administratif, est revenu dans son discours sur l'évolution des projets liés au déplacement du Jardin Robinson, parfois âprement discutés, et qui ont fini par permettre au dernier, validé par le Conseil municipal, de voir le jour. Exprimant «sa fierté et son bonheur d'un aussi bel ouvrage, dans un éco-site», il a remercié ses collaborateurs du service de l'urbanisme pour leur investissement dans le projet. Enfin, il a rappelé le sens du Jardin Robinson, en évoquant Robinson Crusoe. Un jardin où, comme dans l'histoire de Defoe, c'est la découverte de l'autre, dans ses différences et ses points communs, et son apprivoisement, qui procurent des moments de bonheur et d'échange.

Julien Rapp



OPÉRATION PERSÉE

LES ÉLÈVES D'UNE CLASSE DE LA GOLETTE S'INVESTISSENT POUR AMÉLIORER LE QUOTIDIEN D'ENFANTS GRECS.



© Laurent Barlier

Angela Fais-Arfaras et Luisa Ebner partagent une maîtrise de classe au cycle d'orientation de la Golette. Au moment de la crise grecque, il y a deux ans, les deux enseignantes décident de s'engager au profit d'enfants dans le besoin. Par le biais d'associations en Grèce, elles découvrent l'existence d'un foyer étatique, baptisé Kalos Poinin à Athènes. Suite à une décision judiciaire, 24 enfants y ont été placés. Des enfants dont le quotidien n'est pas simple et dont le vécu est difficile. Ils ont affronté la maltraitance, l'arrachement à leurs parents. Pour les accompagner, une directrice et quatre à cinq personnes. Or, avec la crise, le foyer a perdu 60% de son budget. Tout ce petit monde peu épargné par la vie est donc en situation précaire.

Première opération

«Lorsque vous vous y rendez, vous découvrez qu'ils sont six à se battre pour la survie de ces enfants. S'investir pour eux a donc vraiment du sens», explique Angela. S'ensuit une première opération appelée Persée, avec des élèves de 11P. Les élèves récoltent des fonds au long de l'année, puis se rendent sur place. Le but, améliorer concrètement le quotidien du foyer, en contribuant à le réhabiliter, mais aussi permettre une rencontre entre les élèves et ces enfants au quotidien difficile.

Ambassadeurs

Les Meyrinois participant à la première opération en ressortent transformés. Deux ans plus tard, ils agiront en ambassadeurs, racontant leur expérience à une nouvelle classe de 11P, la 1132 LS. Cette classe, touchée par les explications des professeurs et de leurs aînés, décide de s'engager.

Un acte et du sens

Elèves et professeurs ont décidé, cette année, de s'investir pour réhabiliter l'aire de jeux du foyer, envahie par les mauvaises herbes, refaire un potager sur place, agrandir la salle à manger. Pour chacun des enfants de cette classe, l'acte est significatif. «Voir les images de ces enfants nous a touchés», explique une jeune fille. «On sait que le parcours jusque là-bas sera long. Mais si on peut redonner un moment le sourire à ces enfants, cela en vaut la peine», ajoute cette autre élève.

Enthousiasme

«Ils n'ont pas eu beaucoup de chance dans leur vie, ce sera bien d'échanger, de prendre un moment avec eux», ajoute un jeune garçon. «Et nous qui avons tout, sans toujours nous en rendre compte, cela va beaucoup nous apporter, de rencontrer ces enfants qui ont si peu.»

L'enthousiasme de la classe est contagieux. Les élèves ont mené jusqu'ici plusieurs opérations. Lors d'un weekend de «La rue est à vous» aux Eaux-Vives, ils nous avaient annoncé des danses pour capter l'attention des passants. Mangeant des pizzas sur place pour récolter des fonds sans s'interrompre, ils ont réussi à recueillir plus de CHF 4'800.-.

Démarches

Pour autant, les frais de sortie avec les enfants du foyer et de rénovation de l'établissement sont élevés. La classe a donc multiplié les démarches. Une rencontre avec Laurent Baldacci, directeur de Meyrincentre, a porté ses fruits. Touché par l'enthousiasme général, le directeur a fait faire des stylos et mis à disposition des boules de Noël que la classe solidaire vendra. Les élèves tiendront des stands à Meyrincentre le 15 novembre, en marge du troc de jouets. Le 25, ils y présenteront le projet, y vendront des stylos, aideront les Meyrinois à mettre leurs courses dans des sacs. Le 9 décembre, les Meyrinois pourront leur acheter une boule de Noël solidaire. Le 8 novembre, la classe sera également présente au Forum Meyrin. Les Meyrinois ont donc plusieurs rendez-vous avec eux ces prochaines semaines, pour encourager leur rêve, et aider ce foyer à continuer d'exister.

Julien Rapp

LES RENDEZ-VOUS :

8 novembre	Theâtre Forum Meyrin – vente de pâtisseries
15 novembre	Meyrincentre – stand de présentation
25 novembre	Meyrincentre – journée d'actions
9 décembre	Meyrincentre – samedi du père Noël, vente de boules de Noël

Pour soutenir l'association :

solidaire.golette@edu.ge.ch
Dons à verser sur le compte IBAN CH060900 0000 1407 3976 3

LES HUÎTRES

AU CROWNE PLAZA GENEVA

A déguster sur place ou à l'emporter
Commandez votre plateau d'huîtres au **022 710 30 52**

Crowne Plaza Geneva | Brasserie Seventy5 | www.seventy5.ch
75-77 Avenue Louis-Casaï, 1216 Cointrin



Jusqu'à **50%** sur le train, l'hôtel et les excursions

MEMBER PLUS

Une offre pour tous les goûts.
Le Tessin et sa diversité.

Les sociétaires Raiffeisen bénéficient de réductions attractives sur les voyages en train, les nuits d'hôtel et les excursions en train de montagne ou en bateau.

raiffeisen.ch/tessin2017

RAIFFEISEN

Ouvrons la voie

VIE COMMUNALE

5

MEYRIN ENSEMBLE — NOVEMBRE 2017 — N° 200



MARCHÉS DE NOËL

JE SUIS MEYRINOIS ET J'AIMERAIS GOÛTER LA MAGIE DE NOËL À TRAVERS UN MARCHÉ OÙ IL FERA BON S'ATTARDER. TROIS OCCASIONS S'OFFRIRONT À MOI DÈS FIN NOVEMBRE.



photos © AHVM

Forum Meyrin

L'Eglise norvégienne en Suisse tiendra son marché de Noël **samedi 25 novembre** de 11h à 16h au Forum Meyrin. J'y trouverai des décorations de Noël, des idées cadeaux, des spécialités culinaires norvégiennes, du saumon fumé ou mariné, et une brocante. Au programme, des activités pour les enfants (12h-14h), l'arrivée du Père Noël (13h30), et le tirage au sort de la loterie (15h30). Un coin café permettra de déguster sandwiches au saumon fumé, hot dogs ou glögg (vin chaud), et gâteaux fait maison. Des repas chauds seront servis dès midi.

Meyrin-Village

Le traditionnel marché de Noël de Meyrin-Village aura lieu **le weekend des 2 et 3 décembre**. Plus de 30 artisans et artistes locaux installeront leurs stands dans la salle Antoine-Verchère et, juste à l'extérieur, sur la place de Meyrin-Village. Des chalets décorés et illuminés pour l'occasion m'y accueilleront pour goûter à la magie de Noël. Le père Noël attendra les enfants samedi et dimanche de 16h à 17h avec des friandises. L'APCJM offrira un moment musical à 15h30. Chacun pourra s'arrêter et profiter de la petite restauration, gâteaux et vin chaud et s'offrir la peluche du Téléthon.

Textes réunis et assemblés par Ariane Hentsch

Aula de la mairie

L'AHVM proposera sa 37^e exposition de créations artisanales et marché de Noël, du **22 au 25 novembre** à l'aula de la mairie. Une trentaine d'artisans de la région y exposeront leurs œuvres de peinture sur bois, soie, porcelaine, gravure sur verre, objets en bois, tissu, céramique, jouets, bijoux, décorations de Noël, cartonnage, bougies, etc. L'exposition sera ouverte de mercredi à vendredi de 9h30 à 11h30 et de 14h30 à 18h30, et le samedi de 9h30 à 17h. Tous les jours, des heureux gagnants seront désignés parmi les visiteurs.

Infos et détails:
Secrétariat AHVM 022 782 32 00
www.ahvm.ch

RENDEZ-VOUS POUR PETITS MEYRINOIS

CET AUTOMNE, L'AHVM PENSE AUX ENFANTS. DEUX RENDEZ-VOUS À NE PAS MANQUER.

Gaëtan s'invite à Forum Meyrin!

Chanteur à l'enthousiasme contagieux, musicien hors pair, magicien des mots, Gaëtan embarque en quelques notes les petits dans son univers où l'on trouve des mémés casse-cou, des dinosaures à roulettes et des chevaux musiciens...

Le **mercredi 6 décembre**, dans le cadre de la Fête de l'Escalade organisée par l'AHVM, les petits Meyrinois sont invités à embarquer leur famille, à prendre leurs doudous, leurs amis et à retrouver Gaëtan et ses musiciens sur scène. Ils se préparent à vivre une avalanche de surprises, complètement... Zingoin!



© Gaëtan

Troc pour enfants

Comment contribuer à protéger la planète tout en s'amusant? Le **mercredi 15 novembre** se tiendra le 31^e troc de jouets, jeux et livres, organisé par l'AHVM. Une opportunité choisie de recycler une vieille poupée, s'offrir à bon prix quelques livres d'histoires qui ne servent plus, et ainsi contribuer à réduire la part de déchets que nous produisons. Tout en passant un bon moment en compagnie de nos voisins meyrinois. Les enfants meyrinois dès 7 ans peuvent s'inscrire au secrétariat AHVM jusqu'au 13 novembre. Chaque enfant inscrit doit amener une couverture ou un tapis pour y déposer ses objets. Un goûter lui sera offert par Meyrincentre.



© AHVM

Infos:

Mercredi 6 décembre 2017

Concert Zingoin, par Gaëtan et ses musiciens
Forum Meyrin 16h15
Tout public, dès 3 ans
Prix: CHF 10.-
Billets en vente à Forum Meyrin 022 989 34 34

Programme complet de la 53^e Fête de l'Escalade AHVM

15h30 goûter offert par Meyrincentre à Forum Meyrin
16h15 spectacle-concert avec Gaëtan et ses musiciens
17h30 cortège avec les Tambours & Fifres de Meyrin
17h45 soupe servie dans le préau de l'école de Livron
Renseignements 022 782 32 00
www.ahvm.ch

Mercredi 15 novembre 2017

31^e Troc de jouets, jeux et livres
Meyrincentre 14h-17h
Inscriptions 022 782 32 00
www.ahvm.ch

SUCCÈS POUR LA SOIRÉE DU SPP

LE SUPERMARCHÉ PARTICIPATIF
PAYSAN MEYRINOIS, BAPTISÉ
LA FÈVE, INVITE LES HABITANTS
À LE REJOINDRE.

Pour devenir membre :
www.spp-vergers.ch
info@spp-vergers.ch
079 873 19 27

Le Supermarché participatif paysan présentait, le 21 septembre dernier, ses activités aux Meyrinois, au fil d'une soirée baptisée « choisir ce que nous mangeons ». Au menu, une table ronde, avec pour invité d'honneur Tom Boothe. L'américain, installé en France, a réalisé en 2016 un film sur le supermarché Park Slope, à New York, qui compte plus de 16'000 membres. La même année, il a également créé La Louve, supermarché participatif à Paris. Autour de la table, Thomas Descombes, paysan genevois participatif, investi dans le projet du SPP, Pierre-Alain Tschudi, conseiller administratif, Sophie Swaton, spécialiste de l'économie sociale et solidaire, et Jacques Mirenowicz, rédacteur en chef de la Revue Durable. Des extraits du film de Tom Boothe ont été diffusés durant la soirée. Au menu, des discussions autour des exemples existants, du projet, de la manière de le mener à bien. Ainsi pour Tom Boothe, l'importance d'ouvrir au plus grand nombre le supermarché est essentielle. (Aujourd'hui, plus de 5'000 personnes, bénévoles et professionnels, travaillent à la Louve.)

Traçabilité, proximité et dignité

La soirée s'est soldée par un beau succès, la table ronde ayant attiré plus de 400 personnes, et de nombreuses adhésions ayant été récoltées. Le projet, « dont la force est d'exister », selon Tom Boothe, est un remarquable pari. Il répond à un triple enjeu. Créer un lien direct entre producteur, transformateur et consommateur. Et ainsi permettre de consommer des aliments dont on connaît la traçabilité. Des aliments qui répondent à des normes respectueuses de l'environnement, tout en permettant aux artisans, producteurs et transformateurs, d'avoir des conditions de vie dignes. Pour que le projet voie le jour, le SPP doit trouver, d'ici la fin de l'année, 1'000 membres. Une part sociale coûte CHF 100.- Le supermarché appelle les Meyrinois à le rejoindre.

Julien Rapp

© Laurent Barlier



MAISON CITOYENNE

282 route de Meyrin
022 782 55 43

La Maison citoyenne est un espace convivial ouvert à tous les habitants. Lieu d'accueil, d'information et de conseils, elle permet aux citoyens de rencontrer d'autres habitants, d'obtenir des informations sur les sujets qui les préoccupent ou tout simplement de passer boire un café. Quelques activités ponctuelles sont également au programme (cf. ci-contre). En outre, la Maison citoyenne est le lieu privilégié pour toute personne qui souhaiterait proposer et co-construire un projet meyrinois qui lui tient à cœur. Enfin, à l'étage, un espace informatique ouvert à tous est aménagé pour faciliter l'accès des habitants aux démarches informatiques.

Ouvert du mardi au vendredi
10h-12h et 14h-17h

LES RDV DU MOIS

Trucs et astuces pour l'emploi

Comment trouver un emploi à durée limitée ou à un faible pourcentage. Échanges entre participants et présentation par des professionnels de la recherche d'emploi. Inscription par téléphone au 022 785 34 79 (Antenne objectif emploi).

Lundi 6 novembre 14h-16h

Paroles de quartier

Un espace d'écoute, de parole et de lien ; des moments de partage entre habitants, un espace pour parler de soi et de son quartier.

Mardi 21 novembre 17h-18h30

Repas communautaire

Repas ouvert à tous, concocté par des habitants de Meyrin. Venez faire découvrir vos recettes préférées.

Mardi 21 novembre
12h-13h30

NOUVEAU : Accueil et orientation sur la vie à Meyrin

Vous avez des questions sur la vie à Meyrin? Vous venez de vous y installer? Venez nous rencontrer autour d'un café à la Maison citoyenne.

Les jeudis après-midi 14h-17h

Accueil informatique

Cinq ordinateurs et une imprimante sont à disposition durant les heures d'ouverture pour toutes vos démarches informatiques.



KERMESSE ŒCUMÉNIQUE 2017

Ses organisateurs donnent rendez-vous
aux Meyrinois samedi 11 et dimanche 12
novembre 2017 à Forum Meyrin.



photos © M. Duding

Martin Luther King le disait, « Nous devons apprendre à vivre ensemble, sinon nous allons mourir comme des idiots ». La ville de Meyrin, multiculturelle, multiethnique et pluri-religieuse, à l'image du monde, lui aurait plu. La kermesse se veut un endroit de rencontre et de partage où chacun peut apporter sa différence et son bien vivre ensemble.

Objectif

L'objectif de la kermesse est de récolter les fonds nécessaires chaque année pour gérer, animer et entretenir le Centre Paroissial Œcuménique, qui a fêté ses 40 ans d'existence. Cette manifestation permet à chacun de se retrouver dans une ambiance conviviale propice aux rencontres, échanges amicaux, nouvelles connaissances et liens avec les anciens, soit « Bien vivre ensemble ».

Stands et animations

De nombreux stands attendent la visite des Meyrinois. Notre quartier des puces, bien achalandé, notre boutique cadeaux, le stand des fleurs, celui des confitures, et bien d'autres. Le weekend sera ponctué d'animations variées. Du rock, des rythmes d'ailleurs, la Musique municipale de Meyrin, le cirque de l'Ecole Rudolph Steiner, les moments forts seront diversifiés. Le samedi soir, les Meyrinois sont invités à venir danser aux sons d'un orchestre dont les mélodies traversent les générations.

Cuisine

Côté cuisine, les palais découvriront durant ces deux jours des goûts multiples. Cuisine de chez nous et d'ailleurs, huîtres, assiettes valaisannes ou saumon, bar à champagne, pâtisseries et meringues avec crème de la Gruyère. Le dimanche soir dès 18h, l'occasion sera belle de déguster de délicieuses raclettes.

Contributions

Voici nos besoins. Ils concernent notamment les pâtisseries. Le moment venu, nous aurons besoin de délicieux canapés, gâteaux, tourtes, biscuits et tartes concoctés par les Meyrinois.

Nous récoltons également des confitures « maison », qui seront en vente samedi matin déjà dès 9h et jusqu'à 11h devant l'entrée du Centre Commercial de Meyrin. Enfin, nous avons besoin de bénévoles. Samedi matin et dimanche soir, toute aide sera la bienvenue pour monter et démonter les stands. Nous cherchons aussi des bénévoles pour le service de table dimanche à midi.

M. Duding

Le programme de la manifestation est distribué dans toutes les boîtes aux lettres meyrinoises. Le comité se réjouit de retrouver les habitants les 11 et 12 novembre.

Prendre contact : 076 327 34
le matin, avec nos secré-
tariats au 022 782 01 42 ou
022 782 00 28

AÉROPORT, QUEL DÉVELOPPEMENT ?

La CARPE organise une soirée de discussion sur les projets de l'aéroport et leur impact, jeudi 7 décembre à 19h.

La Coordination régionale pour un aéroport de Genève urbain, respectueux de la population et de l'environnement (CARPE) regroupe des associations environnementales et de riverains qui s'investissent pour une limitation des nuisances engendrées par l'aéroport de Genève (en particulier du bruit, de la pollution de l'air et des émissions de CO₂). La coordination propose aux Meyrinois un rendez-vous pour débattre des projets de développement de l'aéroport. Elle présentera publiquement ces projets, graphiques et chiffres à l'appui. Opposée à ce développement, la coordination fera part de son point de vue et des possibilités de s'engager pour contrer cette expansion.

Nuisances

Le nombre de passagers à l'aéroport de Genève a connu un développement conséquent ces dernières années, passant de 8.5 millions de passagers en 2004 à 16.5 millions en 2016. Il est estimé qu'en 2030, l'aéroport accueillera près de 25 millions de passagers. Pour les recevoir, il faudra, selon la coordination, 650 vols par jour, ce qui représente un avion qui décolle ou atterrit toutes les 90 secondes. La coordination estime que ce développement s'accompagnera d'une augmentation trop importante des nuisances – bruit, pollution locale de l'air, émissions de CO₂. Des nuisances déjà considérables aujourd'hui, selon elle. S'engageant contre cette extension, la coordination échangera le 7 décembre avec la population meyrinoise.

Jeudi 7 décembre 2017

De 19h à 20h30
Aula de l'école des Boudines,
rue des Boudines 10, Meyrin

Présentation :

Yvan Rochat, président de
l'Association Transfrontalières
des Communes Riveraines (ATCR)



© Laurent Barlier

DON DU SANG

Vous avez entre 18 et 60 ans et vous êtes en bonne santé et vous pesez plus de 50 Kg. Nous avons besoin de vous. Le centre de transfusion sanguine des HUG, en collaboration avec les Samaritains de Meyrin, vient dans votre Commune.

Salle Antoine-Verchère

Mercredi 15 novembre de 13h à 19h30

Attention, collecte sur une journée !

Du personnel qualifié ainsi que de la documentation sera mise à votre disposition pour répondre à toutes vos questions sur les dons de sang, de plaquettes et de moelle osseuse. Merci pour votre geste de solidarité. VENEZ nombreux !

stephanie.auberson@bluewin.ch
079 623 83 64
www.samaritainsmeyrin.ch
www.transfusion-suisse.ch

LA BOURSE AUX VÊTEMENTS DE MEYRIN

53, Avenue de Vaudagne

Tram 14 ou Bus 0, arrêt « Gravière »
Bus 57, arrêt « Champs-Fréchets »

Horaires en novembre 2017 :

Jeudi 2 novembre : 14h30 – 18h30
vente, enregistrement, remboursement

Jeudis 9, 16, 23, 30 novembre :
14h30 – 17h, vente, enregistrement,
remboursement

Samedi 18 novembre :
9h30 – 11h30
pour la vente uniquement

Vêtements et chaussures pour
enfants dès 12 mois et adultes
à des prix très raisonnables !

Renseignements :
secrétariat AHVM,
tél. 022 782 32 00
www.ahvm.ch

RECHERCHE DE BÉNÉVOLES

Deux associations pour s'investir auprès de ceux qui en ont besoin.

L'association genevoise d'intégration sociale (AGIS) cherche des bénévoles. Elle a pour but de promouvoir la reconnaissance de la personne handicapée. Elle met en contact des enfants, jeunes et adultes, ayant un handicap mental, physique ou sensoriel, avec des personnes bénévoles pour partager des moments de loisirs. Face à une forte augmentation de demandes, et en manque de bénévoles pour y faire face, l'association lance un appel à la rejoindre pour s'investir dans ces moments de partage.

Bénévoles de Meyrin

L'association des bénévoles de Meyrin offre, elle, un accompagnement aux personnes âgées ou en difficulté. Elle cherche elle aussi des bénévoles pour étoffer son équipe. Ci-contre, les coordonnées de ces deux associations.

AGIS

Rue Eugène-Marziano 33
1227 Acacias
Tél: 022 308 98 10
Fax: 022 308 98 15
www.glaj-ge.ch/agis

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DE MEYRIN

Rue des Vernes 14 – 1217 Meyrin
Tél. 022 420 30 51
Madame Denise Zosso, présidente
Tél. 022 782 05 58
benevoles.meyrin@bluewin.ch

PHARMACIE DE MEYRIN
M. A. Gallopin
Tél. 022 782 75 55
Fax. 022 785 13 86
pharmaciemeyrin@swissonline.ch

Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
Samedi : 8h30 - 18h00

**Pharmacie de Meyrin
Centre commercial**

La grande pharmacie de quartier au coeur de la cité

Quand la marche devient difficile, il y a diverses aides :

Vente ou location

www.visilab.ch

VERRES PROGRESSIFS INCLUS

-50%
sur tous les verres optiques

VISILAB LABEL DE QUALITÉ SUISSE

VISILAB

*à l'achat d'une paire de lunettes optiques (monture et verres). Offre valable jusqu'au 31 décembre 2017, non cumulable avec d'autres avantages.

Si votre médecin n'effectue pas les prélèvements dans son cabinet, nos infirmières diplômées se feront un plaisir de vous accueillir.

Unilabs

Pour vos prises de sang et analyses, notre centre de prélèvements est à votre disposition

MEYRIN

6, chemin Antoine-Verchère
1217 MEYRIN
☎ 022 716 21 24
☎ 022 716 21 25

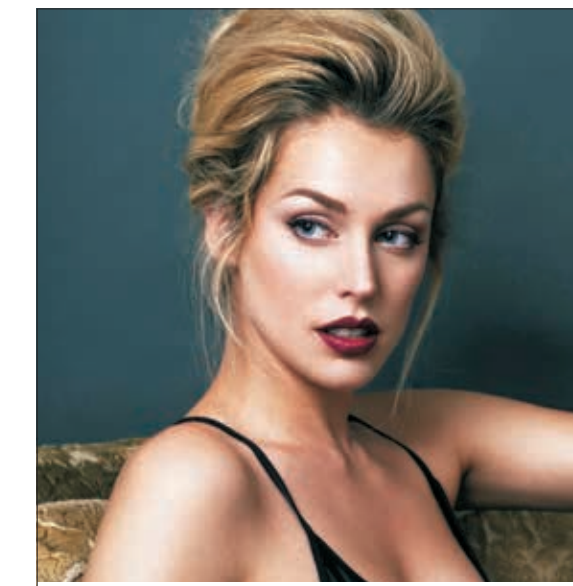
🕒 Lundi - vendredi : 7h-18h
Samedi : 8h-12h

🚗 57 🚏 18
Arrêt «Meyrin-Village»

Des solutions d'assurance personnalisées:
Puis-je vous conseiller?
Vincent Reyes

Agence générale Genève Rive-Droite
Vincent Reyes
T +41 78 841 08 00
vincent.reyes@generali.com

GENERALI



Venez profiter de notre savoir faire pour vos attaches festives

Offre du mois de novembre
Pédicure 68,- chf

Élimination des callosités, gommage, massage, pose de vernis permanent avec l'esthéticienne diplômée Elisabete



Féminin | Masculin | Maîtrise Fédérale | Label Visagiste
14, rue Virginio-Malnati 1217 Meyrin-Village
022 782 40 75 www.ypsilon-creation.ch

Plus pour votre argent
www.meyrinoise.ch

New Rio GT
Prix catalogue des CHF
21 950.-

Lignes puissantes, technique sophistiquée.

New Kia Rio GT

7 ANS KIA WARRANTY

KIA

The Power to Surprise
New Rio GT 1.0 L T-GDi man. 120 ch
dès CHF 21'950

7 ANS KIA WARRANTY

Garage Relais Meyrinoise SA
Mécanique - Carrosserie
www.meyrinoise.ch
291, rte de Meyrin - Tél: 022 782 16 00

Plus pour votre argent
www.meyrinoise.ch

New Rio GT
Prix catalogue des CHF
21 950.-

Lignes puissantes, technique sophistiquée.

New Kia Rio GT

7 ANS KIA WARRANTY

KIA

The Power to Surprise
New Rio GT 1.0 L T-GDi man. 120 ch
dès CHF 21'950

7 ANS KIA WARRANTY

Garage Relais Meyrinoise SA
Mécanique - Carrosserie
www.meyrinoise.ch
291, rte de Meyrin - Tél: 022 782 16 00

MEYRIN ENSEMBLE – NOVEMBRE 2017 – N° 200

SPEEDY NET S.A.
NETTOYAGE GENERAL

17 Rte du Mandement
Case postale 106
1217 Meyrin 1

Tél. 022 783 08 08
Fax 022 782 99 07
speedynetsa@bluewin.ch

REQUÊTES EN AUTORISATION DE CONSTRUIRE

20 septembre 2017

DD 110789, COMMUNE DE MEYRIN, M. Serge OMARINI, installation de bureaux provisoires, 13, avenue de Vaudagne.

DP 18752, S.F.I.D.P. M. Olivier GENETELLI, surélévation de deux immeubles locatifs HBM, 14, 16, promenade des Champs-Frêchets.

AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE DÉLIVRÉES

6 septembre 2017

DD 110387, GDMC M. Alexandre MICHAUX, création d'une porte de garage, 28, chemin Adrien-STOESSEL.

8 septembre 2017

DD 104674/3, CFPI MM. C. LAVIZZARI & O. PAYOT p.a. MM. J. SCHÄR & C. SJÖSTEDT architectes, (construction de trois immeubles de logements avec rez-de-chaussée à activités et d'un parking souterrain) – modification du projet initial, 5-5A, chemin Terroux.
DD 104445/3, MM. C. LAVIZZARI et O. PAYOT c/o CFPI, (construction de deux

immeubles de logements avec rez-de-chaussée à activités et d'un parking souterrain sur deux niveaux panneaux solaires) – modifications diverses du projet initial, 5 à 5C, chemin Terroux.

11 septembre 2017

APA 48416, M. David GERMAIN c/o RÉGIE DU RHÔNE SA, rénovation d'un appartement au 1^{er} étage, 19, chemin Léon-Guerchet.

14 septembre 2017

DP 18734, FPLC M. Damien CLERC, construction d'un immeuble de logements, 63, rue des Lattes.

APA 48463, M. David GERMAIN c/o RÉGIE DU RHÔNE SA, rénovation d'un

appartement au 3^e étage, 1, chemin Antoine-Verchère.

APA 48394, M. Aris SERBERTIS c/o LA TOUR SARL, aménagement d'un centre d'hémodialyse, 1, avenue Jacob-Daniel Maillard.

18 septembre 2017

APA 48436, M. Stefano FRATIANNI c/o COVANCE CENTRAL LABORATORY SERVICES SARL, réaménagement d'un laboratoire au rez-inférieur, 7, rue Moïse-Marcinhes.

26 septembre 2017

DD 107613/3, NASH COINTRIN SA M. EL NASHARTY, (construction d'un hôtel et d'un garage souterrain) – agrandissement des locaux techniques du sous-sol, 88, avenue Louis-Casali.

27 septembre 2017

DD 110682, COMMUNE DE MEYRIN M. Jakob Schemel, remplacement du bardage de façade, patinoire des Vergers, rue des Vernes.

DD 110466, DL-C DESIGNLAB-CONSTRUCTION SA, M. Patrick DEVANTHERY Architecte, rénovation des espaces extérieurs de l'école – construction du préau couvert, 10, rue des Boudines.

Seules les publications figurant dans la Feuille d'Avis Officielle font foi.

Donzilia
Couturière

Atelier de retouches
Rue de la Prulay 63
1217 Meyrin
079 514 81 23

Mardi au vendredi
de 9h30 à 12h
de 14h à 18 h30



BRUNO SA
L A R C O S S E R I E

Formalités auprès des assurances
Réparations toutes marques - devis gratuits
Peintures garanties à vie
Traitements Ceramic Pro

Remplacement et réparation de pare-brises
Restauration de véhicules anciens
Lavages chassiss-moteur
Véhicules de prêt

Carrosserie BRUNO SA
2a, chemin du Plantin
1217 Meyrin
www.vbruno.ch

Tél. 022 341 05 51
Fax 022 341 05 92
info@vbruno.ch

CERAMIC





Pour la St Martin, la cochonnaille est de retour!!

Bien sûr !!!... A l' **Auberge** COMMUNALE DE MEYRIN

Et toujours :
La souris d'agneau,
les joues de porc & les autres spécialités.

De 9h à 23h
du mardi au dimanche

13 bis Av. de Vaudagne - Tél : 022 782 44 78

DEPANNAGE URGENCE 24/24 7/7

LAMELLE GLASS & STORE SA
VITRERIE - MIROITERIE - STORES

Atelier / Bureau : 48, chemin Delay - 1214 Vernier
Tél. 022.782.08.88 - Fax: 022.783.07.67 - Urgence: 079.416.76.96
www.lamelle-glass.ch / info@lamelle-glass.ch



OSCAR

PLOMBIER BARONCIANI

Installations sanitaires
Dépannage
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - oscar.plombier@bluewin.ch



AUBERGE DE CHOULLY

Ouvert du lundi midi au dimanche midi salles et menus pour banquet

pour nous visiter
www.auberge-de-choully.com
Tél. 022.753.12.03

À NOS AÎNÉ-E-S

NOËL des aînés

Le traditionnel repas de Noël des aînés se déroulera :

vendredi 15, samedi 16 et dimanche 17 décembre prochain.

PERMANENCE SOCIALE AÎNÉS

Vous êtes au bénéfice de l'AVS, la permanence sociale «aînés» peut répondre à vos demandes dans les domaines suivants :

- appui administratif
- gestion et/ou aide financière
- démarches auprès des assurances sociales ou privées
- assistance lors de recours éventuels auprès des instances administratives ou juridiques
- soutien psycho-social

Horaires de la permanence :

sans rendez-vous, le mardi de 13h30 à 16h30 à la mairie.

NAVETTES du CIMETIÈRE

L'Association des bénévoles se tient à disposition de toute personne à mobilité réduite qui souhaite se rendre au cimetière.

Contact :

022 420 30 51
lu et je matin 9h30-11h

Le service des aînés de la Commune organise

LE CLUB DE MIDI

Réservé aux personnes du 3^e âge et isolées

CHF 13.- tout compris

REPAS DES MERCREDIS 6 et 13 décembre 2017

- Choucroute garnie
- Pommes nature
- Coupe de fruits
- 2 1/2 dl. de vin ou une eau minérale et un café

INSCRIPTIONS

Ouvertes à toutes personnes en âges AVS habitant la commune.

A la réception de la mairie, rue des Boudines 2, au rez-de-chaussée, 8h-12h et 13h30-17h.

Les personnes handicapées, ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription afin qu'un véhicule vienne les chercher à leur domicile.

Les entreprises meyrinoises et la FAE

Philippe Meyer explique les organismes de soutien au monde économique. Il s'est intéressé, pour cette édition, à la Fondation d'aide aux entreprises (FAE).

Quelle entreprise n'a pas connu au gré de son existence des soucis de financement? Ces difficultés peuvent apparaître au moment de sa création, d'une phase de développement ou lors d'imprévus. Dans ces situations, il est parfois difficile pour les entrepreneurs d'obtenir un prêt bancaire. C'est en réponse à ce constat et à son impact sur l'économie que l'Etat de Genève a créé, en 2006, la Fondation d'aide aux entreprises (FAE). Cette fondation publique a pour mission de faciliter l'accès au financement pour les entreprises genevoises. Elle propose à ce titre plusieurs solutions qui s'adressent à toutes les PME, quel que soit leur stade de développement (création, restructuration, transmission ou autre) ou leur secteur d'activité. L'objectif de la FAE est double: favoriser le maintien et la création d'emplois à Genève mais aussi préserver les savoir-faire et la diversité du tissu économique local.

Concrètement, la FAE propose cinq prestations aux entreprises genevoises:

1. Le cautionnement de crédit

La FAE facilite l'accès à des financements bancaires pour les entreprises. Il ne s'agit pas directement d'un prêt, mais d'une garantie. La FAE s'engage auprès d'un établissement prêteur à rembourser le solde du crédit (ou leasing) en lieu et place du débiteur, si ce dernier venait à faire défaut. Cette démarche rend possible l'obtention d'un financement pour les entreprises.

2. L'avance de liquidités

Lorsqu'une entreprise a des soucis de trésorerie, la FAE peut lui proposer des avances de liquidités contre cession de factures (plus communément appelées « factoring »). Grâce à cette prestation, la FAE permet aux entreprises de disposer du montant de leurs factures dans des délais relativement courts.

3. La prise de participation minoritaire

La FAE est un levier financier à la levée de fonds auprès d'investisseurs. Elle permet aux entreprises qui souhaitent innover, lancer de nouveaux produits ou s'ouvrir à de nouveaux marchés, d'accélérer leur croissance. Le soutien apporté par la FAE est un atout majeur pour un nouvel investisseur désireux de rentrer au capital, car la fondation est réputée pour sa capacité d'analyse et sa fiabilité.

4. Financement de mandat

Avant une demande de financement, ou en complément de celle-ci, la FAE peut financer un mandat d'accompagnement ou d'expertise auprès d'experts privés. Cela permet de valider la pertinence d'un projet, d'évaluer la situation d'une entreprise et d'apporter des conseils pour optimiser sa gestion. Cette prestation permet de soutenir les entreprises dans les phases clés de leur développement.

5. Les mesures franc fort

La FAE propose également des prêts sans intérêts de CHF 100'000 maximum pour compenser la perte de change, ou la prise en charge d'intérêts pour les entreprises industrielles ou productrices du secteur secondaire. Cette mesure est un coup de pouce aux secteurs industriels suite à l'abandon du taux plancher du franc suisse face à l'euro en janvier 2015.

La fondation peut intervenir, en complément des modes de financement traditionnels, pour toute entreprise commerciale exerçant son activité et employant du personnel dans le canton de Genève.

Conditions

Pour bénéficier de ces prestations, les PME genevoises doivent démontrer leur viabilité et leur potentiel de développement à long terme. Elles doivent également respecter les conditions collectives et les usages en termes de conditions de travail, et se conformer aux principes du développement durable. La FAE veille à ce que son intervention ne provoque pas non plus de distorsion de concurrence sur le marché cantonal.

Processus

Les demandes, dûment documentées, sont analysées de manière approfondie. La formation et l'expérience professionnelle de l'entrepreneur, la situation financière, la viabilité et la pérennité de l'entreprise, la création ou le maintien de postes de travail sont ainsi examinés. Puis le Conseil de fondation se prononce.

Conseil

Composée de spécialistes en finance et en gestion, la FAE a également largement développé ses activités de conseil. Elle apporte des recommandations pour mettre en œuvre une structure de financement cohérente. Elle permet à certains projets de devenir pérennes, et aide de nombreux entrepreneurs à trouver des solutions.

Au cours de ses 11 années d'existence, un soutien totalisant CHF 170.6 millions a été accordé à 515 PME genevoises, contribuant à créer ou maintenir près de 7'500 emplois dans le canton. Un partenaire intéressant pour des entreprises de taille ou d'activité diverses.

Philippe Meyer, délégué aux affaires économiques

Infos

Philippe Meyer, délégué aux affaires économiques de la ville de Meyrin est à disposition pour orienter les entreprises de la commune souhaitant bénéficier de services de la FAE.

Contact: 076 327 34 36 ou philippe.meyer@geneva-link.ch



Le Jardin Robinson, un des projets sur lesquels a travaillé l'entreprise Ingenieurs Civils Environnement SA (ICE)
© Commune de Meyrin

Voici quelques exemples d'entreprises meyrinoises ayant bénéficié des services de la FAE

Ingenieurs Civils Environnement SA (ICE)

Rue de la Prulay 35

ICE est un spécialiste en génie civil, assainissement des eaux, aménagements routiers, bâtiments, éco-points et conseils économiques sur les questions énergétiques. La société s'est chargée des travaux sur le réseau pour amener les eaux pluviales dans le lac des Vernes.

Elle a également participé à la construction du Jardin Robinson et d'immeubles des Vergers. Elle a enfin mis sur pieds une cinquantaine d'écopoints en collaboration avec le service de l'environnement. L'entreprise est fondée en 1960 à Cointrin. En 1999, son fondateur décède et quatre collaborateurs s'unissent pour reprendre l'entreprise. En 2010, ICE est rachetée par quatre nouvelles personnes grâce à l'aide de la FAE, qui aide à la création d'une holding. Grâce également au cautionnement de la fondation, les nouveaux entrepreneurs obtiennent un crédit à la BCGe, remboursé en 2014. En 2017, ICE décide d'investir en engageant un directeur technique. Elle obtient un 2e crédit, via un nouveau cautionnement de la FAE. Aujourd'hui, l'entreprise est reconnue pour son important portefeuille et ses compétences techniques.

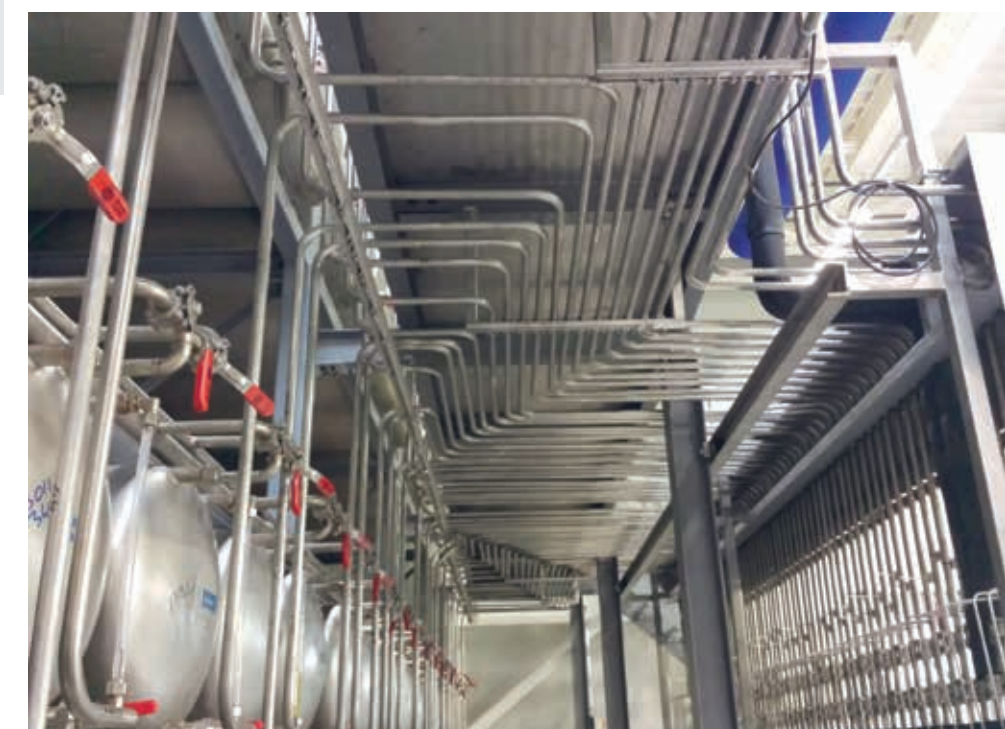


© ICE

Lehmann Tuyauterie Industrielle SA

Rue des sablières 4-6

Spécialiste de tuyauterie industrielle en Suisse romande, LTI emploie 30 collaborateurs. Parmi ses clients, on retrouve l'industrie chimique genevoise et suisse. Les SIG se sont également adressés à elle pour l'installation de chauffage et de refroidissement à distance, et le transport de l'eau pour des projets comme Genilac. Entre 2007 et 2010, LTI s'est fait accompagner par la FAE. Cette dernière lui a trouvé un cautionnement pour un emprunt, afin que LTI puisse assainir sa situation financière. La société avait procédé à des investissements en France qui n'avaient pas porté leurs fruits. Cette intervention de la FAE lui a fourni deux coups d'accélérateurs: pouvoir bénéficier d'argent frais de la part d'une banque et d'une prise de participation minoritaire au capital. Aujourd'hui l'entreprise se porte bien, en raison notamment de l'essor des installations de chaleur à distance.



© Lehmann Tuyauterie

© Debi's Kitchen



Debi's Kitchen

Rue Gilbert 44

Debi's Kitchen a été fondé par Deborah Klaiber. Après des études à l'Ecole hôtelière de Lausanne, terminées en 1997, elle s'engage dans la gestion de projets chez Logitech. Lors de la restructuration de cette société, Deborah Kleiber lance un projet de food truck. Elle gagne un concours lancé par la ville de Genève en 2014 et en 2016. Face au succès rencontré par son food truck, elle cherche à s'agrandir. Elle lance alors l'idée d'un restaurant. Mais les démarches sont coûteuses. La FAE intervient alors. Grâce à un cautionnement, elle permet à Deborah Klaiber de mettre en place son projet de restaurant, qui s'installera aux Vergers. Son ouverture est prévue en mars 2018. Il sera situé à la rue des Arpentiers, dans l'immeuble de la coopérative de la Ciguë. L'établissement permettra aux Meyrinois de bénéficier d'une cuisine aux saveurs du Sud-Est asiatique, grâce à l'utilisation d'ingrédients biologiques et locaux de qualité.

Parfumerie Gauthier



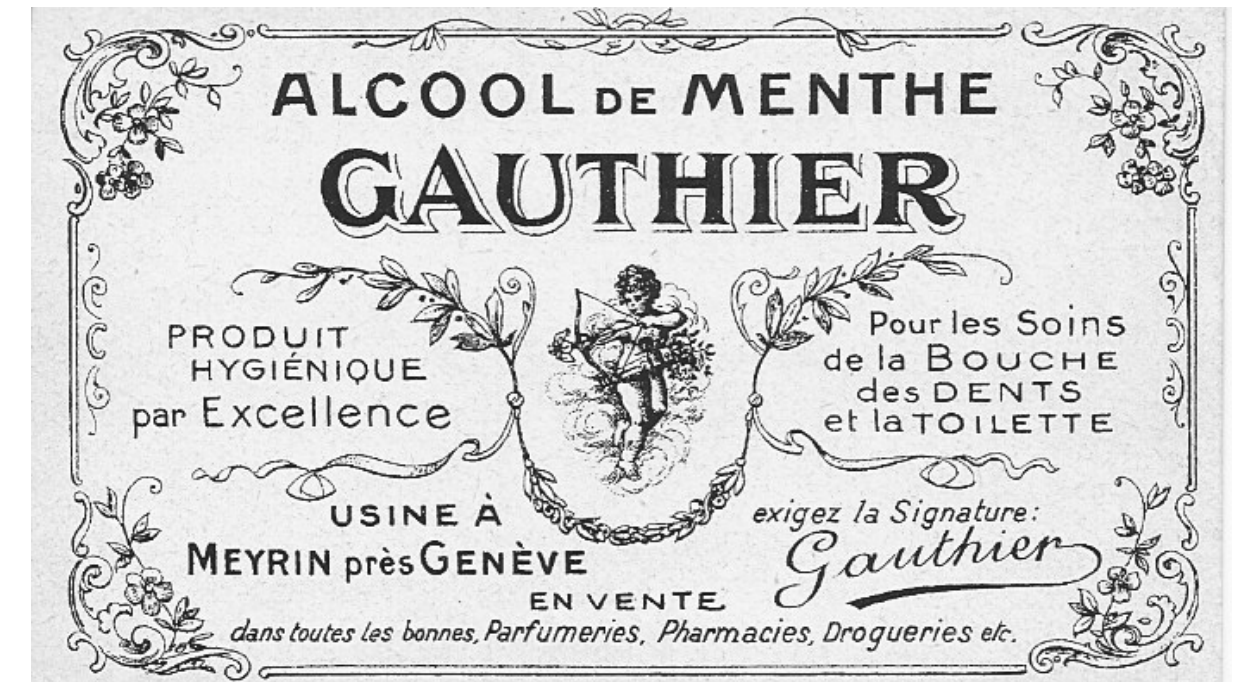
Monsieur Gauthier dans les années 1930. Collection privée.

Parfum Frimousse, eau de Cologne, lotion aux fougères des bois, parfum « Coquin de printemps », autant de noms et de produits qui font rêver et évoquent le luxe et la beauté. Tous ces produits de la marque Gauthier étaient fabriqués à... Meyrin, durant les années 1920 et 1930, dans une fabrique de parfum située au Plantin. Retour sur une histoire qui a déjà fait l'objet d'un article en 2016 mais qui a pu être enrichie récemment par la rencontre avec la fille du parfumeur Simon Gauthier.

Un Meyrinois engagé
Lorsqu'il vivait à Meyrin, Simon Gauthier semble avoir été relativement impliqué dans la vie de la commune. En 1928, il est l'un des auteurs de la pétition demandant que la Commune reçoive une participation aux bénéfices des Grands Prix disputés sur le circuit de Meyrin, en guise de dédommagement (Journal de Genève, 12.08.1928). Il est aussi le président du comité d'organisation de la Fête des fédérations de musique de campagne, qui a lieu à Meyrin le 28 mai 1933 (Journal de Genève, 02.05.1933).

François Beuret, archiviste communal

Remerciements à Madame Simone Gauthier



«Collection Christian Noir»

Les débuts

Simon Gauthier est né en 1892 à Meyrin où ses parents avaient déménagé depuis le Valais, M. Gauthier ayant obtenu un poste de garde-frontière à Meyrin. Après avoir travaillé quelques années à la Poste, Simon Gauthier nourrit d'autres ambitions et rêves, et se lance dans le domaine de la parfumerie, sans qu'on sache quelles circonstances lui ont fait découvrir cet univers et comment il s'y est initié (en autodidacte?). En 1918, Simon Gauthier est déjà mentionné dans les archives de la commune comme parfumeur. Il avait alors 26 ans. Il a probablement d'abord exercé son art dans la villa familiale située au Plantin car selon les souvenirs de sa fille, la construction de la fabrique est plus tardive. Ce serait en effet à la fin des années 1920 que M. Gauthier fait construire une fabrique sur le terrain familial jouxtant sa maison. Les deux bâtiments, aujourd'hui disparus, se trouvaient au Plantin (actuel chemin du Plantin 10, derrière l'avion Piper du centre de conduite du TCS).

Petite entreprise

Simon Gauthier est décrit par sa fille comme un homme charismatique, chaleureux, aimant bien paraître et aussi un peu hâbleur. Ce dernier point se manifeste notamment par la démesure avec laquelle la fabrique de parfum de Meyrin était représentée dans l'entête du papier à lettre de l'entreprise (voir illustration). Celle-ci était en réalité beaucoup plus modeste. Elle employait quatre à cinq personnes. La fabrication consistait principalement à mélanger de l'alcool avec différentes huiles essentielles. L'épouse de Simon Gauthier s'occupait de l'administration et des comptes, alors que Simon Gauthier fonctionnait aussi comme représentant. Il se rendait principalement en Suisse alémanique, qui semble avoir été le principal marché des produits Gauthier, notamment auprès des salons de coiffure. Des shampoings et des lotions faisaient en effet aussi partie des produits de la marque au côté des emblématiques parfum et eau de Cologne «Frimousse». Ce nom figurait en grandes lettres blanches sur le mur entourant la fabrique, d'après les souvenirs de Mme Gauthier. La parfumerie fabriquait également du dentifrice (dentifrice «Croc») ou encore un «alcool de menthe pour les soins de la bouche, des dents et de la toilette».

Affaires insuffisantes

Les expéditions de produits se faisaient essentiellement soit par poste, soit par train, depuis la gare de Meyrin où le commis et homme à tout faire de la parfumerie, M. Lanier, allait porter les produits à l'aide d'un char à bras. Faute d'affaires suffisantes, la parfumerie Gauthier a déposé le bilan, au milieu ou à la fin des années 1930, après environ dix ans d'exploitation. Le bâtiment a ensuite servi d'entrepôt à une petite entreprise de peinture (Buzzini), avant d'être détruit dans les années 1950. Quant à Simon Gauthier, il a quitté Meyrin pour Paris où il a continué de fabriquer des parfums dans son appartement, puis a tenu un café à Nice avant de passer sa retraite à Collonges-sous-Salève, où il est décédé en 1960.

www.meyrin.ch/archives



Papier à en-tête de la Parfumerie Gauthier, 1931. Archives de la commune de Meyrin.



FOULÉES AUTOMNALES 2017

Le rendez-vous des coureurs aura lieu le samedi 25 novembre 2017.

A mi-chemin entre une course urbaine et un trail, les «Foulées automnales de Meyrin» édition 2017 proposent un itinéraire plutôt champêtre qui permettra de découvrir les pépites locales: le Jardin botanique alpin et son célèbre séquoia, le tunnel du village, la campagne environnante...

Préparation à l'escalade

Plus de 1'500 coureurs pour la 20^e édition l'an dernier et sans doute autant – voire davantage – cette année: les Foulées automnales de Meyrin sont devenues incontournables dans le calendrier du coureur. Il faut dire que l'événement se situe une semaine avant la mythique Course de l'Escalade, ce qui en fait un excellent dernier entraînement!

Différentes courses

Cette journée est ouverte à un maximum de personnes, différentes courses étant proposées aux coureuses et aux coureurs, entre des efforts courts et intenses sur un parcours de 5 km et la version longue des 10 km. Les marcheurs ne sont pas oubliés. Le matin est consacré aux courses d'enfants.

La FAM'iliale

Ce n'est pas parce qu'une course est bien établie dans le calendrier et n'a plus à faire ses preuves qu'elle doit se reposer sur ses lauriers. Les organisateurs des Foulées l'ont parfaitement compris et proposent ainsi une nouveauté cette année: la FAM'iliale, une formule originale qui promet de faire vivre des instants inoubliables aux familles. Ce relais de trois coureurs, composé d'un enfant de 6 à 14 ans, d'une femme et d'un homme de plus de 25 ans, mise sur le partage et la convivialité. Et si une puce de chronométrage joue le rôle de relais, aucun classement ne sera établi à l'arrivée. Pourquoi? Parce qu'on court avant tout pour s'amuser!

Soutien au Burkina Faso

En plus d'être une épreuve fédératrice, les Foulées deviennent aussi solidaires par le vœu de leur nouveau président. En effet, elles soutiennent désormais l'association genevoise «Kaicedra» (www.kaicedra.org) qui œuvre pour les communautés rurales du nord du Burkina Faso en matière d'éducation, de santé, d'aide alimentaire et de mobilité. Pour chaque inscription, le comité reverse CHF 1.- à «Kaicedra», tout en laissant l'opportunité à chacun de proposer des dons spontanés.

Le Défi Joëlette

L'équipe du «Défi Joëlette» prendra le départ pour la 1ère fois en Suisse d'une course sur le parcours des 10 km. L'association «Défi Joëlette», reconnue d'intérêt général, a pour objet de faire participer à des projets sportifs des personnes non valides, malades ou en situation de handicap, en facilitant leur développement et leur intégration. Tous les membres sont bénévoles, paient leurs inscriptions et celle de la Joëlette et partagent les frais de déplacement. La Joëlette est un fauteuil muni d'une roue unique, située sous l'assise, et de deux brancards, permettant ainsi de véhiculer une personne en situation de handicap. Le Comité se réjouit de retrouver les Meyrinois autour d'une journée qu'il souhaite inoubliable.

Stefane Monti, Président



photos © CAPM

Infos et inscriptions:

www.fouleesautomnales.ch
www.mso-chrono.ch
contact@fouleesautomnales.ch



GARAGE RELAIS MEYRINOISE SA.

291 route de Meyrin
1217 Meyrin
Tél. 022 782 16 00

www.meyrinoise.ch

Le N°1 des compactes

OUVERT LE SAMEDI!
10h-17h

2^{ème} site d'exposition sur notre parc
Rue des Entreprises 9
face à Conforama

**Vente neuf et occasion - Achat/Crédit/Leasing
Mécanique/Carrosserie - Toutes marques**

AMS Electricité Sàrl
107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
T. 022 780 15 95 • F. 022 780 15 90
info@ams-electricite.ch • I. www.ams-electricite.ch

Installations électriques
Téléphone
Informatique
Contrôle d'installations OIBT

L'électricien de votre région

Salon Lavoir BLANCHIC
022 782 30 86

5kg lavé, séché et plié CHF 20.-

Lavé, séché et plié:

• Drap	CHF 6.-
• Fourre de duvet	CHF 7.-
• Taie d'oreiller	CHF 2.-
• Nappe	dès CHF 10.-
• Serviette	CHF 1.-

17 rue François Besson - 1217 Meyrin

meyrincentre

Au coeur de la cité, au coeur de vos envies.

Free WiFi

bons cadeaux

40 commerces à votre service
6 restaurants et snacks

550 places gratuites - en tram **14** en bus **57**
Découvrez nos commerces sur www.meyrincentre.ch

CHAMPIONNATS GENEVOIS DE KARATÉ

Ils auront lieu dimanche 12 novembre à la salle de gym de l'école des Champs-Frêchets



Le Karaté Club Meyrin (KCM) organise à nouveau cette année les Championnats genevois de karaté, dimanche 12 novembre 2017 à la salle de gym de l'école de Champs-Frêchets. L'Association genevoise de karaté-do (ACGK), qui regroupe environ 20 clubs locaux, lui a apporté sa confiance. Le KCM a souhaité mettre en place pour cette compétition un règlement simplifié (avec trois arbitres présents lors de chaque match plutôt que cinq) et plus compréhensible pour les sportifs et pour le public. Ainsi, une chance a été offerte aux jeunes (moins de 10 ans) et aux plus âgés (plus de 18 ans) de pouvoir s'y exprimer. Ceux qui pratiquent le karaté depuis peu (ceinture jaune) comme ceux qui sont plus expérimentés (ceinture noire) ont été invités.

Un rendez-vous pour tous les âges

Le KCM a œuvré pour que tout karateka puisse s'illustrer en technique (kata) ou combat (kumité). Ainsi, le matin, les plus jeunes feront état de leurs talents en combiné kata + kumité.



photos © KCM

L'après-midi, les moins jeunes s'affrontent en kata et/ou en kumité, le tout avec fair-play et en visant une prestation de qualité. La rigueur demandée en karaté contribue à permettre aux sportifs de se sentir « bien dans leur corps et dans leur esprit ». Ceci demandant du travail, mais engendrant du plaisir.

Alain Paubel, directeur sportif

Infos

Dimanche 12 novembre 2017
Salle de gym école des Champs-Frêchets

Matin dès 9h30:
combiné kata + kumité U10, U12, U14.

Après-midi dès 14h:
kata et/ou kumité U16, U18, +18.

Entrée Libre
avec le soutien de la Ville de Meyrin

Renseignements
079 589 19 99
Karaté Club Meyrin
kc-meyrin@bluewin.ch
www.kc-meyrin.ch

Volleyball Club



© Volleyball Club de Meyrin

Le club, qui vient de terminer son camp de volley, propose aux Meyrinois de découvrir ses activités. Le contact du club manquait dans le précédent article publié, aussi nous l'incluons dans cette édition, afin que chacun puisse se renseigner sur ses prestations et ses nouveautés.

Meyrin Volleyball Club

Renseignements: info@meyrinvolley.ch
www.meyrinvolley.ch

Une histoire à danser en famille, AVEC LES TOUT PETITS

Dimanche 12 novembre, les 2 à 4 ans et leurs parents seront à la fête.



photos © Commune de Meyrin

Le projet Danse en Famille s'invite dans les communes depuis 2013. Meyrin consacrera la prochaine édition aux tout petits, entre 2 et 4 ans. Cet atelier ludique et pédagogique propose un lieu de rencontre entre parents, enfants et professionnels autour de la danse. Les duos du jour sont amenés à toucher, porter, enlacer, esquisser des gestes dans un cadre artistique, guidés par des professionnels de la danse. Autant d'actions permettant de tisser des liens nouveaux entre l'enfant et l'adulte, qu'il soit le parent, l'oncle, la tante ou le grand-parent. Des moments d'échanges, d'écoute et de découverte de l'autre dont le corps de chacun portera ensuite la mémoire... Danse en famille est avant tout une expérience de danse sensitive et intergénérationnelle. On s'amuse, on exprime notre joie de vivre dans une ambiance décontractée et interculturelle. Rendez-vous est donc pris dimanche 12 novembre à la salle Verchère, pour un moment familial et convivial. Réserver sans plus attendre, pour être sûr de pouvoir danser ce jour-là.

Service de la culture, Maribel Sanchez



Infos pratiques:

Pour qui? Un enfant de 2 à 4 ans et un parent dès 18 ans

Quand? Dimanche 12 novembre de 10h à 11h30

Où? Salle Antoine-Verchère, Rte de Meyrin 297, Meyrin-Village

Combien? Chf 5.- par personne à régler sur place.

Petit goûter offert.

Prévoir une tenue confortable.

Inscription: service de la culture, 022 989 16 69 ou culture@meyrin.ch. En collaboration avec la Maison Vaudagne et + Dense. www.meyrinculture.ch

Le Petit Black Movie rend hommage à Walt Disney

Avec Alice Comedies, le PBM propose une projection de 4 courts métrages créés par Walt Disney avant que le studio qui porte son nom ne devienne culte. A découvrir le 8 novembre.



Petit Black Movie

Outre le studio, Disney fut le nom d'un véritable auteur, dont les premiers films datent des années 1920. Mélanges de diverses techniques d'animation, bijoux d'inventivité, de drôlerie et de poésie, ces courts métrages étaient menés tambour battant par une petite héroïne en chair et en os: Alice.

Trésor retrouvé

En 2016, le distributeur français Malavida retrouve et exhume un véritable trésor: les tout premiers films réalisés par Walt Disney entre 1924 et 1926 – avant la création du studio et l'apparition de la célèbre souris – et qui n'avaient jusqu'alors jamais été projetés publiquement (selon la légende, Walt Disney organisait des projections privées).

Encore aujourd'hui, ces films, savants mélange de prises de vues réelles et de dessin animé, impressionnent et émerveillent: dans chaque histoire, le corps d'Alice est intégré dans l'univers des cartoons, où défilent de nombreux paysages (Far West, fonds marins...) et des personnages d'animaux, drôles ou menaçants.

Le programme a été sonorisé par l'Orchestre de Chambre d'Hôte de Paris. Certains éléments de ces films ne passeraient pas, de nos jours, le radar du politiquement correct. Une pépite à découvrir.



images © Walt Disney

Infos:

Mercredi 8 novembre à 15h
Alice Comedies, de Walt Disney (USA, 1924-1926, VF, 42')

Lieu: Aula de l'école des Boudines

Accueil: dès 14h30
Entrée libre, dans la limite des places disponibles
www.meyrinculture.ch

Prochaine date:

Mercredi 6 décembre: Franz et le chef d'orchestre (46')

FOOT OU BASKET EN SALLE

© Laurent Barlier



SPORT GRATUIT POUR LES JEUNES MEYRINOIS DÈS 12 ANS

La Maison Vaudagne propose aux Meyrinois de 12 ans et plus du football ou du basket en salle. Ils ont pour ceci rendez-vous tous les mercredis de 17h à 18h à la salle de gym de l'école de Bellavista. L'activité est gratuite. Seule obligation pour y participer, avoir des chaussures de sport de rechange, utilisables uniquement à l'intérieur, à mettre sur place.

Foot ou basket en salle
Le mercredi de 17h à 18h à Bellavista

Tel 022 7190800
www.maisonvaudagne.ch



Infos
Slam@Meyrin
25 novembre 2017 dès 17h

TOURNOI 17H (accueil dès 16h)
Scène libre 20h30

Undertown de Meyrin,
place des Cinq Continents 1,
1217 Meyrin

Tél. +41 22 989 34 60
www@meyrinculture.ch
www.undertown.com
www.slaam.ch

SLAM@MEYRIN

INVITATION À SLAMER, LE 25 NOVEMBRE À 17H À L'UNDERTOWN

Depuis quelques années déjà, le service de la culture, en collaboration avec la bibliothèque et l'Undertown, organise une soirée slam dans le cadre du concours littéraire de la ville de Meyrin, au côté d'autres formes d'écriture, poésies et nouvelles.

Tournoi

L'entrée est libre et ouverte à tous. Le passage des concurrents se fait en fonction de leur ordre d'arrivée.

Les règles sont simples: il n'y a pas de contrainte de style, et les accessoires, musique et mise en scène ne sont pas permis. Le slam ne doit pas durer plus de 3 minutes. Chaque concurrent doit prévoir deux textes. La valeur du texte et la déclamation sont prises en compte par le jury. Les prix seront décernés le soir-même.

Toute personne ayant envie de déclamer un texte peut s'inscrire préalablement en envoyant un message à : culture@meyrin.ch et/ou se présenter le samedi 25 novembre dès 16h à l'Undertown.

Scène libre par la SLAAM

La société lausannoise des amatrices et amateurs de mots (SLAAM) organise, le même jour, dès 20h30, une scène libre, à l'attention de tous les Meyrinois. En voici un petit avant-goût, à travers leur invitation :

« Une scène slam sur le thème de l'aéroport??
C'est l'occasion de parler franglais en Tanzanie!!
On peut même se permettre des japonaiseries!
C'est Pokémon en poésie!!! Alors viens, on part en voyage!!!
Le vol numéro SLAAM
à destination de l'Undertown
partira de Meyrin à 20h30, le 25 novembre.
Merci de ne pas oublier vos mots-valises et de bien vouloir
attacher vos strophes, nous allons bientôt décoller!!! »

C'est dit.

Pour rappel, la bibliothèque organise des ateliers slam animés par Cynthia Cochet, ouverts à tous les niveaux dès 12 ans. Ils auront lieu les samedis 4, 11 et 18 novembre de 14h à 16h.



photos ©
Commune de Meyrin
© Laurent Barlier



© Sarsembai



Sarsembai

Des contes pour adultes à voir à la bibliothèque le jeudi 7 décembre.

Avec pour seul bagage une histoire, un violoncelle et deux voix, la Compagnie ContaCordes nous emmène à travers les collines du Kazakhstan, à la suite d'un héros démuné de tout, qui perd tout à mesure qu'il

le gagne, qui donne tout, même ce qu'il n'a pas. Une histoire de courage, de simplicité, de fraternité... et d'amour, sans lequel aucune histoire ne mériterait d'être racontée. Dans les forêts de givre, sur les steppes enneigées, jusqu'au bout de l'hiver, une épopée simple et merveilleuse.

Réalisation :

Claire Heuwekemeijer, conteuse ;
Aude Pivôt, violoncelliste ;
Sophie Pasquet-Racine, mise en espace

Infos :

Judi 7 décembre 2017 à 20h30
Bibliothèque Forum Meyrin
meyrin.e-sezhame.fr/sp

Architecture-Papier



© M. Nivet

Des artistes mettent à l'honneur l'art du papier avec une exposition-atelier exceptionnelle, à voir dès le 1^{er} novembre.

Délicat, aérien et pourtant si solide, le papier est un matériau noble pour nombre d'artistes à travers le monde. Le visiteur de cette exposition voyage dans un monde de papier, à travers les constructions origamiques d'Ingrid Siliakus, les villes de dentelles de Béatrice Coron, les édifices délicats de Stéphanie Beck et les façades urbaines de Mathilde Nivet.

De l'architecture à la création

Les œuvres exposées racontent d'extraordinaires histoires. Les artistes invités partagent le choix du matériau papier, la thématique de l'architecture et la poésie de la lumière sublimée par les jeux d'ombre. Chacun d'eux s'illustre par une technique particulière dans l'art de découper et de plier le papier. Leurs constructions réelles ou fictives, leurs villes imaginaires, révèlent la puissance de l'architecture comme source d'inspiration de la création contemporaine.

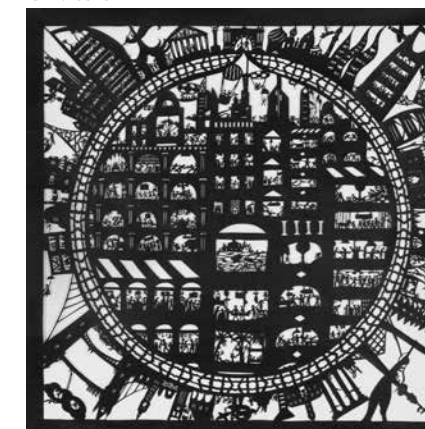
Art Brut

Pour Meyrin, l'exposition s'enrichit d'une installation de Camille von Deschwanden. L'artiste suisse présente une œuvre composée de centaines de tavillons de papier qui rend hommage à un patrimoine architectural montagnard d'exception. D'autres perceptions, se jouant des règles de la construction et de la perspective, seront montrées par un choix de reproductions d'œuvres de la Collection de l'Art Brut de Lausanne issues de la deuxième biennale Architectures, 2015. Des ateliers, un spectacle et des visites slammées sont également au programme de cette exposition qui s'adresse aux enfants comme aux adultes



© Tim Moyer

© B. Coron



Historiquement, l'architecture de papier désigne des projets d'architectes, dessinés ou gravés, réalisés ou non, et dont certains seront publiés comme modèles et sources d'inspiration.

À la fin du XVII^e siècle, l'imagerie populaire diffuse partout en Europe des maquettes d'édifices célèbres en papier à découper et à coller pour distraire les enfants. Remarquables pour le rapport qu'elles entretiennent entre la deuxième et la troisième dimension, ces maquettes à découper se révèlent un magnifique support pour sensibiliser les amateurs à l'art de construire. Au XVIII^e siècle, les pédagogues des Lumières encourageront ces jeux de construction inspirés de la tâche de l'architecte, développant l'habileté manuelle et la patience.

Grands noms

L'imagerie d'Épinal éditera la célèbre série « Le petit architecte ». C'est aussi en 1925, que le Bauhaus de Josef Albers et László Moholy-Nagy, intégrera dans l'enseignement de l'architecture, des jeux de découpage et de pliage afin d'encourager la créativité des étudiants. L'architecte et professeur japonais Masahiro Chatani introduira dans les années 1980, l'architecture origamic, un art du papier inspiré de l'origami (l'art du pliage) et du kirigami (l'art du papier découpé), qui à partir d'une feuille unique par un jeu de pliage et de découpage crée une architecture en volume.

Pays d'Enhaut

En Suisse, l'art du papier découpé est une tradition ancestrale du Pays d'Enhaut, où l'on trouve des œuvres d'art traditionnelles aux motifs bucoliques ou architecturaux. On compte aujourd'hui une dizaine d'artistes qui confient au cutter ou aux ciseaux l'expression de leur talent. Exposition mise sur pied par le service de la culture de Meyrin et la cité de l'architecture et du patrimoine de Paris.

INFOS

EXPOSITION

1^{er} novembre 2017
au 24 mars 2018

Galleries Forum Meyrin
me-sa 14h-18h
Entrée libre, tout public

Fermé 11 novembre & 8, 15, 16
décembre & vacances de Noël

Accueil groupe + écoles sur rdv
Programme détaillé :
www.meyrinculture.ch

ATELIERS ENFANTS

Les Villes suspendues

Du 1 novembre 2017
au 24 mars 2018

me & sa 14h & 16h
Durée 1h30 / Dès 8 ans
CHF 5.- max. 15 enfants
sans réservation

Pop-Up ville

Du 5 au 10 février 2018

me & sa 14h & 16h
Durée 2h + visite flash de l'expo
Dès 5 ans / CHF 5.-
places limitées
réservation conseillée

SPECTACLE

Femme sauvée par un tableau

25 & 26 janvier 19h
3 février 15h

Galleries Forum Meyrin
spectacle déambulatoire
Durée 50 minutes CHF 15.-/12.-
places limitées
De et avec Claude-Inga Barbey,
Doris Ittig
Co-production Théâtre Saint
Gervais & Cie Sans scrupules

NARGIS, LE NOUVEAU CONCERT DE TITI ROBIN



© Thomas Dorn

Le troubadour gitan, trait d'union entre l'Orient et l'Occident, revient à Meyrin le 1^{er} décembre.

On dit de lui qu'il est un musicien du monde. Son monde, Titi Robin préfère le circonscrire au bassin méditerranéen, dont les rives et les affluents l'ont façonné durablement et le font régulièrement remonter vers la Turquie, l'Iran ou l'Inde du Nord. Joueur de cordes émérite, poète à ses heures, celui qui affirme «Je bouge, donc je suis» fait de chacun de ses voyages une nouvelle expérience de compagnonnage. Cette fois, le miroir musical offert par Titi Robin s'appelle Nargis.

Théâtre Forum Meyrin: le trio que vous formez avec Chris Jennings et Habib Meftah se nomme «Nargis». Que signifie ce mot?

Titi Robin: C'est le narcisse en version indoue, cette fleur blanche au cœur parfois jaune. C'est aussi un prénom populaire de Turquie et d'Iran au nord de l'Inde. Et c'est également une référence à Nargis, une actrice indienne des années 1950 qui a longtemps formé un couple phare à la vie comme à l'écran avec la star Raj Kapoor.

C'est un terme que j'avais depuis longtemps en moi, ne sachant juste pas si j'allais le donner à une chanson, à un album ou à une formation.

TFM: En 2016, vous avez été récompensé d'un Grand Prix de la SACEM, catégorie «musiques du monde». Quelles sont les origines de votre musique?

TR: Je suis d'abord un musicien méditerranéen qui se nourrit des nombreux affluents qui viennent s'y jeter, notamment des lignes de force très puissantes qui coulent de la Turquie à l'Asie centrale.

TFM: On vous surnomme le Gitan blanc. Mais vous, comment vous définissez-vous?

TR: Je suis un autodidacte qui a inventé son propre langage esthétique et musical. Comme la musique dont je ressentais le besoin n'existait pas autour

de moi, je l'ai imaginée, créée sur les bases de racines gitanes, orientales. Aujourd'hui, quand je regarde derrière moi mes quelque trente ans de carrière et vingt albums, j'y vois un sillon droit, radical, qui me montre que j'ai choisi la bonne voie.

TFM: La contrebasse est un instrument nouveau dans votre arsenal musical...

TR: Elle s'inscrit dans la continuité de l'oud arabe utilisé dans mon précédent spectacle. Les musiciens que j'invite doivent apprendre un nouveau langage, comprendre mon vocabulaire. Un musicien anglo-saxon comme Chris Jennings doit se réapproprier son instrument.

Avec Nargis, la forme du trio permet d'avoir beaucoup de liberté, d'ouverture vers l'autre et d'improvisation. C'est comme une conversation qui peut avoir le même fond, mais ne revêtira jamais la même forme.

TFM: La poésie est votre second langage. Un recueil de vos poèmes est en préparation. Quand seront-ils déclamés sur scène?

TR: Ils ont déjà été dits dans certains spectacles et, plus récemment, par la bouche de Michael Lonsdale dans le spectacle L'ombre d'une source. La poésie est comme un jardin secret et je ne vois pas d'urgence à publier. La poésie renferme une telle densité que cela me va d'avancer lentement.

Maxime Pégatoquet

Infos:

Vendredi 1^{er} décembre 2017
Théâtre Forum Meyrin 20h30
forum-meyrin.ch

BALLADES D'ANTOINE TANGO SENSATIONS

Le quintette interprète les œuvres d'Astor Piazzolla, vendredi 24 novembre à la salle Verchère.

Un concert exceptionnel pour la fin d'année. L'ensemble Tango Sensations, aux musiciens virtuoses, viendra, dans le cadre des ballades d'Antoine, offrir aux Meyrinois une musique argentine porteuse de larges palettes d'émotions.



11 ans de travail

Le quintette se consacre depuis 11 ans aux œuvres d'Astor Piazzolla, maître incontesté du tango. Il n'a eu de cesse d'arranger son répertoire pour quatuor à cordes et bandonéon. «Tango Sensations» est un partage entre musiciens issus de cultures différentes, en parfaite adéquation avec la diversité des inspirations de Piazzolla.

Succès

Trois créations ont vu le jour depuis la naissance de l'ensemble. Leur premier spectacle, intitulé «Tango Sensations», a donné en 2006 son nom à cet ensemble. Le succès a encouragé le quintette à poursuivre son travail au fil de deux autres créations: «Les Saisons» en 2007 et «Tanguedia» en 2010.

Les musiciens

Stéphane Chapuis connaît toutes les ficelles du bandonéon, qu'il rend tour à tour sautillant, tendu, nerveux, nostalgique et mélancolique. Johanna Hernández joue sans partition et multiplie les traits de virtuosité, permettant au bandonéoniste de s'exprimer avec liberté et fougue. Que la partition soit signée Piazzolla ou arrangée pour l'occasion, elle est magnifiée par les talents de musiciens aux parcours prestigieux: Tomás Hernández, qui dirige entre autres le Music Ensemble de Meyrin, Elise Lehec, directrice artistique de Valeik et Janaina de Aquino Salles, auquel incombe le rôle capital de marquer la sourde et lourde pulsion du tango. Un rendez-vous inspirant.

Service de la culture de Meyrin



© Tango Sensations

Infos:

Vendredi 24 novembre 2017 à 20h

Salle Antoine-Verchère
- 297, route de Meyrin - 1217 Meyrin
Tram 18 direction CERN/Bus 57.
Arrêt «Meyrin-Village»

Billets: Théâtre Forum Meyrin,
Balxert & Service culturel Migros

Prix: CHF 15.- | tarif réduit CHF 12.-
Réservations www.meyrinculture.ch
Ouverture des portes 19h

Bar & petite restauration sur place
www.tangosensations.ch

CONNAISSANCE DU MONDE



© Eric Courtade

California Dream. Sur la route du mythe...

Film réalisé et présenté par Eric Courtade.

Une remontée aux sources du mythe américain. Du charme de San Francisco à la fournaise de la Vallée de la Mort, de la légendaire Route 66 à l'incomparable Yosemite, des gigantesques séquoias à la côte sauvage du Pacifique, des villes fantômes à Hollywood... Une immersion en Californie, contrée spectaculaire, au cœur du rêve américain.

Infos:

Forum Meyrin
Lundi 6 novembre 2017 à 19h

Entrée: CHF 15.- / CHF 10.-
AHVM, AVS, AI, étu., chôm.

Gratuit pour enfants accompagnés

jusqu'à 12 ans
Location: Forum Meyrin 022 989 34 34
www.ahvm.ch

Repas de soutien à Colossus Fall

Soirée de collecte de fonds pour le groupe meyrinois, samedi 18 novembre à la buvette de l'école de Cointrin.

Il y a deux ans, Colossus Fall sortait son premier album, «Hidden into details». Au moment de se lancer dans l'enregistrement de son second opus, le groupe a décidé de «faire appel aux compétences de personnes de renom dans le domaine de l'enregistrement en Europe». N'étant pas signé sur un label actuellement, le groupe doit compter sur ses propres fonds, et ceux de donateurs. Il organise un repas de soutien, dont les bénéficiaires contribueront à rendre possible l'aventure européenne de ses musiciens meyrinois.

Infos:

Samedi 18 novembre 2017 à 19h

Buvette de l'école de Cointrin (chemin du Ruisseau 39)

Entrée:

Adultes (dès 14 ans): CHF 40.-
Enfants de 8 à 14 ans: CHF 20.-
Enfants jusqu'à 8 ans: gratuit

Repas:

entrée, plat principal, fromage et dessert, eau et café inclus

Animation: bar, tombola avec 150 lots à gagner

Inscriptions: nage1072@hotmail.com (nom, prénom, nombre de participants adultes/enfants et âge)

ARCUS CAELI

INTERPRÈTE DES ŒUVRES DE COMPOSITEURS SUISSES

L'orchestre rendra hommage à trois d'entre eux, dimanche 3 décembre à 17h à la salle Frank Martin.

Au menu, des œuvres de Jean Binet (Petite suite grisonne, Suite d'airs et de danses populaires suisses), de Blaise Mettraux (Concerto pour piano et orchestre) et de Darryl O'Donovan (Journey to the summit, Quid Pro Quo - Symphonie de chambre).

Infos:

Salle Frank Martin, Collège Calvin, Genève
Dimanche 3 décembre à 17h
www.arcus-caeli.ch

www.meyrin.ch/social

DÉVELOPPEMENT SOCIAL ET EMPLOI

022 989 16 40

Mairie, rue des Boudines 2
Lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

CONSEIL ET ORIENTATION EN MATIÈRE SOCIALE

Permanence, sans rdv
mardi 13h30-16h30

ANTENNE JURIDIQUE

Un rdv est proposé après un passage à la permanence sociale (voir ci-dessus), prestation gratuite une fois par année civile

MÉDIATION

022 321 11 55

Un conflit de voisinage? Possibilité de bénéficier d'une médiation gratuite (répondre de l'AsMéd-GE, rappel dans les 48 heures).

ANTENNE OBJECTIF EMPLOI

022 785 34 79

Avenue de Vaudagne 3 – accueil sans rdv
lundi 14h-17h
vendredi 8h30-11h30

Accueil téléphonique + sur RDV

lundi 8h30-11h30 et 14h-17h
mardi 8h30-11h30 et 14h-17h
mercredi 8h30-11h30 et 14h-17h
vendredi 8h30-11h30 et 14h-17h
jeudi 8h30-11h30

CITÉ DES MÉTIERS DU GRAND-GENÈVE, CENTRE ASSOCIÉ DE MEYRIN

022 388 47 01

Gilbert-Centre, rue de la Prulay 2 bis
lundi au vendredi 13h30-17h30

CENTRE D'ACTION SOCIALE (CAS)

022 420 65 30

Rue des Boudines 4
lu, me, je, ve 8h30-12h et 14h-17h ma 14h-17h

SERVICE MÉDICO-PÉDAGOGIQUE

022 388 26 88

chemin Antoine-Verchère 1
lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h30

www.meyrinculture.ch

SERVICE DE LA CULTURE

022 989 16 69

culture@meyrin.ch

RESTAURANTS SCOLAIRES

022 989 16 34/36

développement social et emploi
prix des repas CHF 7.-
(sans garde, CHF 5.50 à certaines conditions)

lundi au vendredi la journée
Répondeurs des restaurants scolaires
Bellavista _____ 079 909 51 79
Boudines _____ 079 909 51 80
Champs-Fréchets ____ 079 909 51 81
Cointrin _____ 079 909 51 82
Golette _____ 079 909 51 83
Livron _____ 079 909 51 84
Meyrin-Village _____ 079 909 51 85
Meyrin-Monthoux ____ 079 909 51 86

www.meyrin.ch/petiteenfance

SERVICE PETITE ENFANCE

022 782 21 21

Mairie, rue des Boudines 2

renseignements, conseils aux parents et inscriptions sur les listes d'attente pour les 5 espaces de vie infantine (EVE) et l'accueil familial de jour (AFJ)
du lundi au vendredi de 8h à 12h

AUTRES PRESTATIONS PROPOSÉES AUX FAMILLES:

DÉPANNAGE BÉBÉS (0 À 2 ANS)

Accueil à la demande le mercredi matin ou après-midi sur réservation préalable auprès de l'EVE Cité 022 989 35 50

LA MARELLE

Lieu de rencontre « parents-enfants »
Promenade de Corzon 3
(arrêt tram Meyrin-Vaudagne)
lundi 13h45-16h45 et vendredi 8h30-11h30 sans réservation préalable

JARDIN DE L'AMITIÉ (LOCAL DES AÎNÉS)

022 782 65 11

promenade des Champs-Fréchets 14
lundi au vendredi 9h-17h
samedi et dimanche 13h30-17h
cyber espace pour les aînés, sur rdv

SERVICE DES AÎNÉS

022 782 82 82

Mairie, rue des Boudines 2
lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h

ARCHIVES COMMUNALES

022 989 34 79 Sur rendez-vous

IMAD (INSTITUTION GENEVOISE DE MAINTIEN À DOMICILE)

022 420 30 34

Meyrin-Vernes
rue des Vernes 14

022 420 30 64

Meyrin-Prulay
rue de la Prulay 2bis

interventions à domicile

du lundi au dimanche 8h-20h

aide à domicile

du lundi au vendredi 8h-17h

consultation santé maternelle et infantile, garderie l'Arc-en-Ciel, rue des Vernes 20, sans rdv
mardi 14h-17h

soins ambulatoires, sur rdv

En dehors des heures d'ouverture, les appels sont déviés vers la ligne d'accueil
022 420 20 00

BIBLIOTHÈQUE FORUM MEYRIN

022 989 34 70

Place des Cinq-Continents 1

prêt adultes **022 989 34 74**
prêt jeunes **022 989 34 75**

HORAIRES D'OUVERTURE

Prêt

Lundi fermeture hebdomadaire
Mardi à vendredi 10h-20h
Samedi – hiver (octobre-avril) 10h-17h
Dimanche fermeture hebdomadaire

Consultation des journaux, espace de travail

Lundi 10h-12h et 16h-20h
Mardi à vendredi 10h-20h
Samedi – hiver (octobre-avril) 10h-17h
Dimanche fermeture hebdomadaire

www.meyrin.ch/dechets

CENTRE DE VOIRIE ET HORTICOLE

022 989 17 77

avenue J.-D. Maillard 6
lundi au vendredi 7h30- 12h et 13h-16h30

Levée des objets ménagers volumineux, demande d'évacuation: **0800 21 21 21**

INSTALLATIONS SPORTIVES

PISCINE DE LIVRON

Rue De-Livron 2

Horaires:

lundi	11h30-13h30	16h-20h30
mardi	7h30-13h30	16h-21h30
mercredi	7h30-20h30	
jeudi	11h30-13h30	16h-20h30
vendredi	11h30-13h30	16h-20h30
samedi	12h-17h	
dimanche	9h-17h	

Avis aux non-nageurs, mardi 16h-21h30 et jeudi 11h30-13h30, la profondeur du bassin est raminée à 1.20m.

SPECIAL ENFANTS, le samedi de 14-17h, jeux flottants et profondeur du bassin 1.20m.

COMPLEXE SPORTIF DE MAISONNEX

Chemin de la Berne, en face de l'entrée du CERN

4 courts de tennis intérieurs
7 courts extérieurs
4 cours de squash
18 pistes de minigolf

Les quatre courts de tennis intérieurs se trouvent dans une halle tempérée, des conditions idéales pour pratiquer cette activité tout l'hiver.

Tennis annuel 7h-22h

Squash du 1^{er} octobre 2017 au 31 mars 2018, 7h15-22h15

Minigolf 9h-18h

(selon conditions météorologiques)

Course à pied

Accès à un casier et aux vestiaires

Renseignements cours privés / cours collectifs:

Complexe sportif de Maisonnex

022 782 91 31

www.meyrin.ch/maisonnex
cs.maisonnex@meyrin.ch

BOULODROME DES ARBÈRES

Chemin des Ouchettes 18

11 terrains de pétanque et 2 terrains de longue à l'intérieur, 10 terrains de pétanque à l'extérieur.

Accès libre pour les habitants meyrinois tous les jours de 10h à 22h30 et le dimanche jusqu'à 20h, en dehors des heures réservées aux clubs selon planning affiché sur place.

PATINOIRE DU CENTRE SPORTIF MUNICIPAL

022 782 13 00

rue des Vernes / avenue Louis-Rendu

DIMANCHE 5 NOVEMBRE : Fête de la Glace !

Entrée gratuite, location des patins à moitié prix. Programme et informations sur notre site internet (www.meyrin.ch/sports)

Horaires :

	patinage libre ¹	hockey libre ²
lundi	10h-16h45	13h45-15h15
mardi	10h-17h30	13h45-15h15
mercredi	9h-18h	
jeudi	10h-17h30	13h45-15h15
vendredi	10h-18h	13h45-15h15
soirée	20h-22h30	
samedi	12h30-17h30	14h30-16h
dimanche	11h-20h30	14h15-16h15

En fonction de la météo et de l'utilisation de la glace par les clubs, le public est dirigé sur la patinoire extérieure ou intérieure.
² Pour la pratique du hockey libre, le port du casque et des gants est obligatoire

Renseignements:

Mairie de Meyrin
Rue des Boudines 2

022 782 82 82

www.meyrin.ch/sports - sports@meyrin.ch

INSTALLATIONS EN ACCÈS LIBRE

Stade d'athlétisme des Champs-Fréchets

Rue des Lattes 71
Anneau d'athlétisme de 300 m, football, basketball, volleyball, badminton
Éclairé jusqu'à 21h

Parcours mesurés

Départ: rue des Lattes 71

3 parcours à choix:

3.410 km, 6.500 km ou 9.150 km

Parcours de sport urbain

Départ: devant l'entrée de la mairie un parcours de sport urbain à suivre sur un smartphone grâce à l'application «sportcity tour». Les plans des 3 parcours mesurés se trouvent également dans cette application.

Terrains de pétanque (plein air)

Angle avenue de Vaudagne et rue de la Campagne-Charnaux
Promenade des Ailes, à Cointrin

Hobbyland

terrain multi-activités, mini-foot, basket, Promenade de Corzon (arrêt «Vaudagne» tram 14)
Ecole des Boudines (à proximité de la place Micocouliers)

SÉCURITÉ PUBLIQUE

La Sécurité publique regroupe le Service de police municipale (APM), le service des contrôleurs du stationnement (CMS), le service du feu de Meyrin et la protection civile (PC).

Pour joindre:

● le secrétariat, du lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h, composez le: **022 989 16 00**

● le Service du feu de Meyrin, du lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h, appelez le: **022 782 23 23**

● le Service de la protection civile, M. Brodard, du lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h, composez le: **022 989 16 96**

● la patrouille en service, du lundi au samedi 6h30-22h, appelez le: **0800 1217 17**

● le Service des contrôleurs de stationnement, du lundi au vendredi 8h-12h, composez le: **022 989 16 49**

● la Sécurité publique par messagerie électronique, adressez votre demande à: police.municipale@meyrin.ch

NUMÉROS D'URGENCE

Gendarmerie _____ **117**

Pompiers _____ **118**

Urgences santé _____ **144**

Urgences toxicologiques
Centre anti-poison _ **145**

La main tendue _____ **143**

Ligne d'écoute pour enfants et jeunes _____ **147**

LE JOURNAL DE MEYRIN

ÉDITEUR

Conseil administratif de Meyrin
Rue des Boudines 2, 1217 Meyrin
022 782 82 82
www.meyrin.ch/meyrinensemble
meyrin-ensemble@meyrin.ch

GRUPE CONSULTATIF

Laurent Baldacci
Didier Bays
Corinne Chevalley
Danièle Demmou
Bona Simonati

Pour faire part de vos remarques ou questions:
gcmeyrin@gmail.com

RÉDACTEUR RESPONSABLE

Julien Rapp

SECRÉTAIRE DE RÉDACTION

Ariane Hentsch

COMITÉ DE RÉDACTION

Laurent Baldacci
Hansruedi Brauchli
Eric Cornuz
Jean-Marc Devaud
Myriam Girardet
Daniel Kohler
(Pierre Boccard et Badia Lüthi, suppléants)

CONCEPTION & RÉALISATION

Spirale communication visuelle
espace graphique
l-artichaut

RÉGIE D'ANNONCE

HP media 022 786 70 00

IMPRIMEUR

Chapuis
Tirage: 12'100 exemplaires
Ce journal est imprimé sur du papier certifié

MAIRIE DE MEYRIN

rue des Boudines 2
022 782 82 82
meyrin@meyrin.ch
www.meyrin.ch
lundi au vendredi
8h-12h et 13h30-17h

chez SamSam BARBER SHOP

NOUVEAU Barbier / Coiffeur
 Offre du mois de novembre
 du lundi au jeudi de 12h00 à 14h00 et de 17h00 jusqu'à la fermeture
**Coupe de cheveux payé =
 Coupe et soin de la barbe offert**

Lundi & mercredi 10h00 – 19h00
 Jeudi & vendredi 10h00 – 20h00
 Samedi 10h00 – 18h00

Rue de la Prulay 2 bis - Centre Gilbert - 1217 Meyrin - 022 980 97 32
 contact@chezsamsam.com - www.chezsamsam.com

Safaris – dès CHF 3370.- ttc

adgentes
 créateur de voyages

Agence de voyages à
Meyrin Centre
 au 1^{er} étage
022 782 44 44

meyrin@ad-gentes.ch
BON DE CHF 100.-

A faire valoir pour toute réservation faite avant le 31 décembre 2017 sur un forfait ad gentes (vols + hôtels). Un bon par dossier.

À votre service pour des voyages à votre mesure !

Paiement | Epargne | Prévoyance | Placement | Crédit

Près de chez vous, proche de vous!

Votre agence BCGE Meyrin-Cité vous accueille:
 Rue De-Livron 19
 du lundi au vendredi
 de 9h00 à 17h30

Son équipe de conseillers et conseillères, emmenée par Stéphane Bonnin, vous offre un conseil d'expert pour toutes vos affaires bancaires:

- gestion du quotidien
- accession à la propriété
- conseil patrimonial
- préparation à la retraite
- financement de projets

Franchissez la porte d'un partenaire de proximité.

BCGE
 je connais mon banquier

Genève (21 agences) | Zürich | Lausanne | Lyon | Annecy
 Paris | Dubaï | Hong Kong

www.bcge.ch +41 (0)58 211 21 00

Le Garoco

Au Garoco à Meyrin, on s'affaire dans la bonne humeur pour vous servir une cuisine de marché riche et goûteuse, à l'instar du tartare décliné en six recettes ou aux spécialités de pièces de Bœuf.

Un cadre fraîchement rénové et une terrasse panoramique durant les beaux jours, raviront tous les âges.



Et si l'envie vous dérange de pousser la chansonnette, ne manquez pas les inénarrables soirées karaoké du Vendredi (Date et informations sur le site web).

Carte régulièrement renouvelée

Spécialités de viande de Bœuf
 Tartares
 Entrecôte & Côte de bœuf

Carte de Chasse
 Parking gratuit

Fermé le samedi et Dimanche

Banquets, Soirée d'entreprise,
 Anniversaires, Mariage, etc..
 (jusqu'à 100 pers.)
 Piano Bar ou Dj

Prochain Dîner -spectacle
 Sur réservation uniquement



5, Avenue de Mategnin – 1217 Meyrin
Tél: 022 785 15 25
 Parking assuré sur le toit du garage
NISSAN PROMOCAR
 (accès par l'arrière du bâtiment)
Ouvert du Lundi au Vendredi

LE NAÏF



... aime se promener dans les réserves naturelles au bord du Rhône, y observer les animaux et découvrir une nature à l'état pur. Que du bonheur! Malheureusement, on y découvre également des traces d'êtres sauvages ou si vous préférez de gens sans gêne. En effet, comment faut-il qualifier le geste de la personne qui a abandonné un vélo qui y est depuis bientôt une année? N'y a-t-il pas de gardiens qui pourraient remettre les lieux en état?

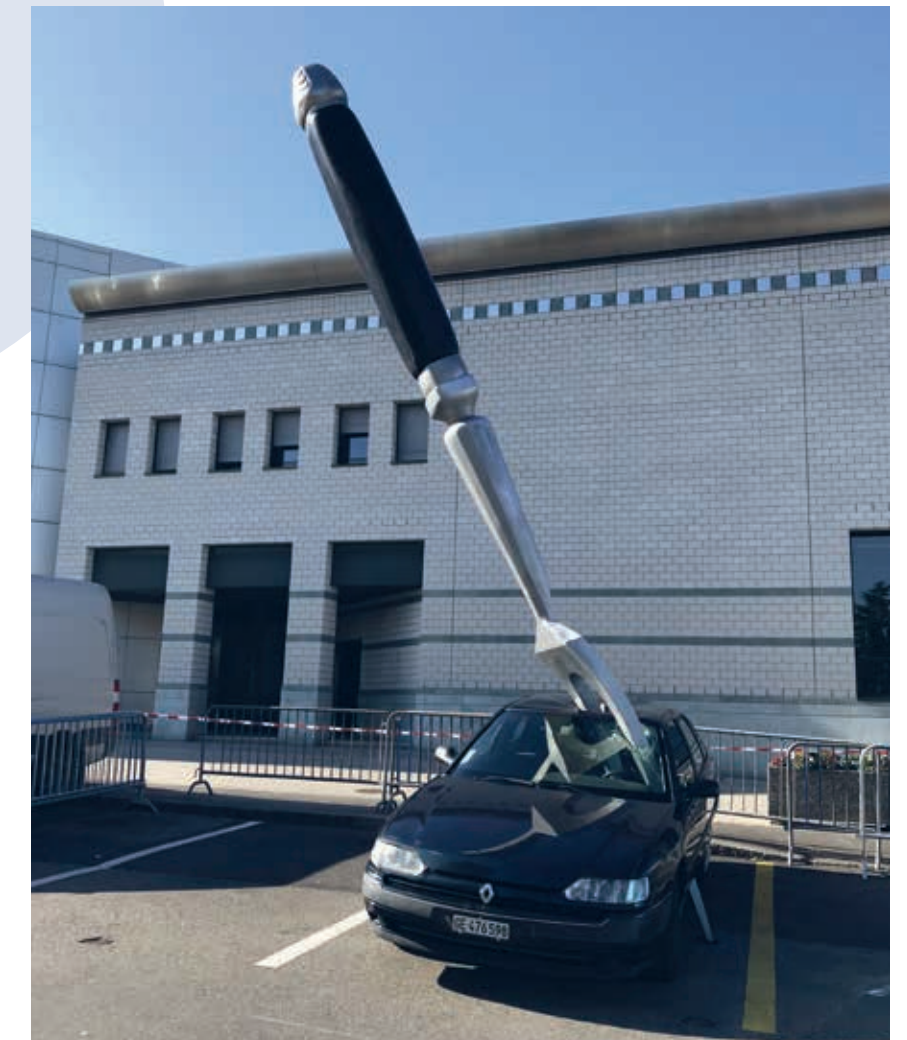


... regarde les jardins temporaires mis à disposition ce printemps à une toute jeune association meyrinoise proche de la nature, qui cultive fruits et légumes. Au-dessus des bacs où il n'y a plus rien à récolter il y a un panneau «nourriture à ramasser» et là les insectes s'en donnent à cœur joie. Un peu plus loin où il y a encore quelques tomates et autres légumes non définis, car il est interdit de s'approcher, il y a un panneau indiquant «nourriture à regarder». Il n'y a qu'à Meyrin qu'on a des idées aussi originales.



... a assisté à cette belle fête que fut l'inauguration du nouveau Jardin Robinson, situé au bord du lac des Vernes. En visitant l'intérieur des lieux, il n'a pas trop apprécié la masse de béton, trop visible à son avis, mais il sait qu'avec le temps, le gris disparaîtra sous les décorations créées par ses utilisateurs: les enfants.

... se fait le porte-parole d'un grand nombre d'automobilistes habitant la Cité qui sont dans l'obligation d'utiliser leur voiture pour descendre en ville. En effet, avec les innombrables chantiers qui fleurissent dans la Cité, il devient presque impossible de rejoindre la route de Meyrin dans un laps de temps raisonnable. Aux heures de pointe, il faut s'armer de beaucoup de patience pour se rendre à son travail. Pour améliorer quelque peu la situation, il suffirait probablement d'adapter temporairement les feux à cette situation.



photos © AHVM

... a vu sur la place des Cinq-Continents une voiture avec une méga fourchette plantée dans le toit qui transperçait toute la cabine. Cette attraction annonçait la venue des Géants à Genève et non pas les dates des repas du club de midi qui, d'après son journal préféré du mois d'octobre, aurait lieu les 7 et 14 juin 2017! Le Naïf ira désormais s'informer ailleurs.

... a trouvé sympa et intéressantes les rencontres et les discussions qui ont eu lieu en été sur la place des Cinq-Continents entre la rédaction de Meyrin Ensemble et vous, les Meyrinois. Une grande majorité des personnes interviewées trouvait notre journal utile, intéressant et bien rédigé. Seules deux remarques négatives, d'anciens de la politique meyrinoise, lui semblaient d'un autre temps. Ainsi, on reprochait au journal de n'avoir pas averti de la tenue de cette manifestation (elle était annoncée), que le contenu du journal était trop intellectuel et qu'en lisant l'éditorial, on ne savait pas à quel article de fond il se référait (les numéros de page sont indiqués). Bref, la majorité des doléances dataient d'il y a quelques années, et le Naïf a eu la fâcheuse impression que ces deux personnes critiquaient le journal sans l'avoir lu.

... sait que le lac des Vernes inspire les Meyrinois, qui font de magnifiques photos de ses eaux calmes qui accueillent grenouilles, moustiques, canards et oiseaux migrateurs. Les promeneurs peuvent profiter d'une belle promenade autour des berges et se reposer sur les bancs disposés le long du chemin. Le Jardin Robinson vient d'ouvrir ses portes aux enfants meyrinois. Les enfants donneront bientôt des couleurs à ses murs en béton. Tout ce beau monde pourra profiter des toilettes sèches qui ont été installées pour respecter l'ambiance nature du lieu. Selon certains, pas besoin de les chercher, car les arômes qui en sortent vous indiquent facilement l'endroit où elles se trouvent. Vivement cet hiver!

PASSAGE DES CIGOGNES



**Michel Conrad a capté des cigognes à Meyrin.
Ces étonnantes voyageuses créent l'événement à
chacune de leurs haltes dans notre ville.**

Durant l'essor de la civilisation grecque, la cigogne, baptisée Pelagos, était respectée parce qu'elle s'occupait, selon les textes, de nourrir ses parents âgés. Aussi, lorsque les autorités grecques ont élaboré une loi obligeant les enfants à entretenir leurs parents indigents, ils l'ont baptisée la loi Pelagos. En Egypte, dans les tous premiers hiéroglyphes retrouvés, la cigogne apparaît comme symbole de Bâ, soit la survivance de l'âme dans des corps différents.

Donner confiance

Dans la mythologie slave, la cigogne fait naître les âmes. Elle les extirpe du paradis et les dépose sur terre. Dans les légendes allemandes, elle a longtemps été la messagère attitrée d'Holda, déesse qui reprenait l'âme des défunts pour la transmettre aux nouveau-nés. Enfin, du côté de l'Alsace comme dans de nombreux lieux d'Allemagne, les cigognes étaient réputées pour aller chercher des enfants dans des fontaines, ou sur des rochers dans des grottes, avant de les apporter aux familles. Hans-Christian Andersen en a fait un conte. Dans celui-ci, une cigogne et sa progéniture sont harcelées par des enfants. Ceux-ci chantent la mise à mort des petits, pour les intimider et les faire tomber. Seul un enfant refuse de chanter. La mère réussit malgré tout à donner confiance à sa progéniture. Les petites cigognes s'envolent, après plusieurs tentatives. Alors la mère décide d'apporter dans la famille de celui qui chantait le plus fort un enfant mort-né, tandis que celui qui a refusé de chanter avec les autres recevra dans sa fratrie un beau bébé, bien vivant celui-là.

Liberté

En Egypte, en 2013, un pêcheur alerte l'armée. Voyant passer trois cigognes, il a remarqué sur l'une d'elles ce qui semble être un émetteur. Espionnage? Dans ce pays, l'armée vient de renverser le dictateur et de reprendre le pouvoir. Elle craint des complots, emprisonne, tue parfois sur de simples soupçons. Le volatile n'échappe pas à cette règle. La cigogne se retrouve rapidement... derrière des barreaux. Après enquête, l'émetteur attaché à son cou est une balise pour suivre son vol en France. Elle est désactivée. L'animal attendra encore quelques jours l'ordre du procureur, puis il sera relâché. Un symbole de liberté ne peut, en effet, rester indéfiniment en cage.

Julien Rapp



photos © Michel Conrad

